





# 人と自然が共生する躍動と創造の都市

# 山と海と川と人(まち)と

由利本荘市 市勢要覧

CONTENTS

発刊に	4 4
新創造 l	ビジョン5つの基本政策 1951年11
	スポープ 力強い産業振興と雇用創出 5
【基本項 <b>住む</b>	<sup>妓</sup> 2] 安全・安心・快適な定住環境の向上 … 9
【 <sup>基本政</sup> <b>育む</b>	<sup>妓</sup> 3] 笑顔あふれる健康・福祉の充実 <b>13</b>
【基本政 学ぶ	<sup>)</sup> ( ) () () () () () () () () ()
【基本政 <b>創る</b>	<sup>対策5】</sup> 市民主役の地域づくりと市政経営21

特集		
山と		25
海と		27
川と		29
人と		31
由利	本荘 歴史散歩	古の時を語り継ぐ
		34
由利	<b>本</b> 荘特産品図鑑	37
郷土の	の技	39
ふる	 さとさくら基金	40
由利		41



# 山と海と川と 新創造 **5つの基本政策** 人(まち)と





働く

【基本政策1】 力強い産業振興と 雇用創出

住む

【基本政策2】 安全・安心・快適な 定住環境の向上





学ぶ

市民主役の

地域づくりと市政経営

【基本政策4】 ふるさと愛を育む 次代の人づくり

# 育む

【基本政策3】 笑顔あふれる 健康・福祉の充実



## The publication of the Yurihonjo City Handbook

Yurihonjo boasts the largest area of any municipality in Akita Prefecture. The city was created16 years ago with the March 22, 2005 amalgamation of the city of Honjo and the Yuri District towns of Yashima, Iwaki, Yuri, Ouchi, Higashiyuri, Nishime and

With magnificent Mount Chokai, the top-class Koyoshi River, which enriches the lives of the people, and the Sea of Japan, with its attractive white sands and beautiful sunsets. Yurihonio offers picturesque scenery that weaves together the natural beauty of the mountains, rivers and seas in a way that is unique even in Japan.

Along with the completion of the Sogobosai Park and Yurihonjo Arena, which is a hub for sports, disaster prevention and other events that draw crowds, sites such as the Chokaisan Wooden Toy Museum have opened, and we anticipate that these will increase the inflow of tourists and generate lively activities.

Furthermore, the Nihonkai-Tohoku Expressway, an important traffic route, is steadily progressing and the portion between the prefectural border areas is forecast to be fully open in 2026. With Yurihonio's further development as a university town centered around the prefectural university, plus the concentration of high-tech companies in the city, new cultural exchanges and possibilities are increasing.

Yurihonjo's agricultural industry and agricultural communities are passing on their long history and traditions as the city works towards further development and a new history. We hope that, through this City Handbook, you will get a sense of what Yurihonjo is like today and learn how we are trying to build a vibrant and creative city where people and nature coexist.

#### 在《由利本莊市市勢要覽》創刊之際

由利本莊市是於2005年3月22日由本莊市、由利郡矢島町、岩城町、由利町、 大内町、東由利町、西目町以及鳥海町合併、作為秋田縣擁有最大面積的市而誕 生, 今年迎來了建市第16年。

本市是在日本也鮮有的風光明媚的城市,擁有秀峰「鳥海山」、滋潤人們生活 的一級河流「子吉川」、白沙和美麗的夕陽魅力無限「日本海」等山、河、海等 白然交織而成的景色。

近年來,除了體育、防災、活動的據點設施「綜合防災公園・由利本莊競技場」 竣工外,所引服制、即次、任副加到解制成2001时间的以及公园,但不得外加3002000 竣工外,「鳥海山木玩具美術館」開業等,有望增加交流人口,創造繁華熱鬧。 並且,作為大動脈的日本海沿岸東北高速公路也在穩步而順利地推進建設,預

計「2026年度」將在縣界區域間全面開通,由利本莊市將作為以縣立大學為中心 的學園城市進一步發展,並透過先進技術企業聚集等,擴展嶄新的交流和可能性。

此外,由利本莊市還將繼承農業農村所擁有的悠久歷史和傳統,在創造嶄新歷 史的同時進一步向前發展。如果您能透過本市勢要覽,接觸本市的現在,瞭解本市所追求的「人與自然共生的躍動與創造的城市」建設,我們將不勝榮幸。

## 「由利本荘市市勢要覧」発刊にあたって

由利本荘市は、平成17年3月22日に本荘市、由利郡矢島 町、岩城町、由利町、大内町、東由利町、西目町および鳥 海町が合併し、秋田県で最大の面積を誇る市として誕生し、 今年で16年目を迎えました。

本市は、秀峰「鳥海山」、人々の生活に潤いを与えてき た一級河川「子吉川」、白砂と美しい夕日の魅力あふれる 「日本海」と、山、川、海の自然が織りなす我が国におい ても稀な風光明媚な都市です。

近年では、スポーツ・防災・賑わいの拠点施設「総合防 災公園・由利本荘アリーナ」が完成したほか、「鳥海山 木のおもちゃ美術館」がオープンするなど、交流人口の拡 大と賑わいの創出が期待されます。

さらに、大動脈である日本海沿岸東北自動車道について は、着々と整備が進み、「令和8年度」に県境区間が全面 開通の見通しであり、県立大学を中心とする学園都市とし て一層進展するとともに、先端技術企業の集積などによっ て、新たな交流と可能性が広がっています。

また、農業農村の持つ長い歴史や伝統を引き継ぎ、新た な歴史とともにさらなる発展へと向から由利本荘市。この 市勢要覧を通じて、本市の現在に触れ、本市が目指す「人 と自然が共生する躍動と創造の都市」づくりを知っていた だければ幸いに存じます。

会和3年8月

甘利本在中長 湊 貴信



# 目指す姿

- ◇新しいビジネスへのチャレンジ(挑戦)の促進
- ◇「働きやすい由利本荘市」の形成
- ◇ものづくり産業の集積と強靱化
- ◇新たな地域産業の創造
- ◇積極的な事業展開による稼ぐまちづくり
- ◇にぎわいのある商業地域の創出
- ◇攻めの農業・畜産業の実現
- ◇国土・景観保全の推進
- ◇森林保全による公益的機能向上と資源の有効活用
- ◇つくり育てる漁業と水産加工の推進
- ◇通過型観光から滞在的観光への転換

地域産業の振興は定住人口の増加と地地域産業の振興は定住人口の増加と地地域産業の振興は定住人口の増加と地地域産業の振興は定住人口の増加と地

In Yurihonjo, the top priority in slowing population ecline and evolving into a new city is the greater sinforcement of the industrial base and enhancement of mployment measures, which are linked to the biggest actor in encouraging people to settle here: income

為了阻止人口減少、發展成為嶄新的由利本莊市,進一 步加強與促進定居的重大因素即收入穩定密切相關的產業 基礎和就業政策將成為最重要的課題。 為了從市內外集聚「人」、「財」及「創意」、追求市 民和希望移居者都「便於工作的由利本莊市」,本市將致 力開展工作,積建便於挑戰新商務的營商環境等,積極創 注等時繼續

力開展工作,構建使於挑戰新商務的營商環境等,積極創造就業機會。 在商業、工業領域,為了實現產業集聚的強韌化和創造 就業機會。除了開展擴大縣營本莊工業園區等旨在吸引新 企業入駐的戰略性招商引資活動外,還將實踐產學官金融 合作,從而確立作為地區技術品牌的由利本莊品牌,並多 層次地對企業推進數字化的積極學指提供支援。 在農林水產業領域,為了實現本地農產品高競爭力的地 區品牌化、創造出高附加值,積極開展地區品牌產品的開發、生產,擴大销路,並致力於透過有計劃的種植、保育、 施伐促進穩定的林業經營,透過資源的保護和增殖,實現 漁業經營的長期穩定。 在觀光領域,將為了實現以鳥海山為核心的廣域觀光振 與制定的人傷海山觀光頻景》作為指針,力求完善制度型 最光,建設旨在加強資訊發佈能力的觀光交流據點,充實 交通體系(二次交通(從樞紐的機場及鐵路車站到觀光地 的發達在加強資訊發佈能力的觀光交流據點,充實 交通體系(二次交通(從樞紐的機場及鐵路車站到觀光地 的通過新,建設旨在加強資訊發佈能力的觀光交流據點,充實 交通體系(二次交通(從樞紐的機場及鐵路車站到觀光地 的一次,並透過有效利用作為嶄新的觀光資源與有巨 大酒力的鳥海水庫,增加交流人口,揭活觀光產業。

A 農事組合法人 平根ファーム

B 本荘工業団地 C 秋田由利牛

「学生×企業」事業 秋田県立大学生パネル発表 D 本荘由利テクノネットワーク









より、 ンドを確立するとともに、 対策の一層の強化が最重要課題となります。 に進化していくためには、 だけた事業者の意欲的な取り組みを重 に加え、産学官金連携を実践していくことに [を実現するため、県営本荘工業団地拡張を始 創出に取り組みます。 」を目指すため、新しいビジネスに挑戦し |である所得の安定に結びつく産業基盤と雇 商工業分野では、産業集積の い事業環境の構築をはじめとした積極的な 市内外から「人」「財」「アイディア」が集積 人口減少に歯止めをかけ、 新たな企業立地を目指した戦略的 市民も移住希望者も 地域技術ブランドとしての由利本荘ブラ 「働きやすい デジタル化の推進に 定住促進の大きな要 新たな由利本荘 強靱化と雇 由利本荘 層的に支 な誘致活 用 P

用

拡大と観光産業の活性化を図ります。 点の整備 付く歴史・文化などを活かした体験型観光の充 ン」を指針とし、 持つ鳥海ダムの有効活用により、 〈の具現化に向け策定した「鳥海山観光ビジョ 観光分野では、鳥海山を核とした広域観光振 情報発信力の強化を目指した観光交流拠 新たな観光資源としても大きな可 や交通体系 恵まれた自然環境や地域に根 (二次アクセス) 交流人口 の充実、 能

営の安定化を図ります。

資源の確保

•

増殖による長期的な漁業経

栽 産、

保育・間伐による安定した林業経営の促

販路拡大に取り組むとともに、

計画 の開

的 発、 加

な

争力の高い地域ブランド化

を目 は、

指

価 競 してまいります。

農林水産業分野に

お

11 7

地

場農産物の した高付

を創出するため、

地域ブランド

·産品

鳥海町平根地区は圃場の条件が悪く、個々の所有面積も少ないため、 将来の農業経営に不安の声がありました。基盤整備事業を契機に、地 域農業の中心経営体となる法人設立の機運が高まり、意欲ある若手が その中心となって区画整理による農地集積、園芸メガ団地における高 収益作物の生産、その労働力となる地元住民の安定雇用の場を創出す る事ができました。また、用排水の整備や水位調整の地下かんがいシ ステムにより、水田に加えて畑作にも活用され、安定した経営につな がっています。

地域ブランド「秋田鳥海りんどう」、小菊、アスパラガスを主な柱 として複合経営を進め、冬はハウス栽培にも取り組み、収益拡大と地 域雇用の維持を図っているところです。

今後も、作業の効率化や生産コストの削減を目指して密苗栽培や GPS搭載の自動運転田植機の導入、ドローン活用による農薬散布など を進める計画です。低コスト化・省力化、スマート農業の実践を加速 し、若い担い手が規模拡大の夢と次世代農業経営の展望を描いていけ るよう、力を合わせていきたいです。

In the Hirane district of Chokai, the condition of their cultivated fields was poor, individuals owned only a small area of land each, and some people said that they were worried about the future of agriculturemanagement. Taking advantage of the opportunity provided by an infrastructure project, the momentum increased to establish a corporate body that would be a central management entity for regional agriculture. With young people at its core, the entity has accumulated farmland through land readjustment, growth high-profit produce at a horticultural mega-complex, and creates stable employment for the local residents who make up its workforce. Furthermore, a subsurface irrigation system that maintains drainage and controls water levels was used in dry field farming as well as paddy fields, leading to stable management. Combined management proceeded with the regional brand "Akita gentian" (a type of herb), along with small chrysanthemums and asparagus as the key products. We now practice greenhouse cultivation in the winter and have worked to maintain profit growth and regional employment.

To streamline work and reduce production costs, in the future we plan to introduce dense seedling cultivation and self-driving rice planting machines and the use of drones to spray pesticides. We will speed up the implementation of cost reduction, energy savings and smart farming and will work together so that the young people taking over will be able to envision next-generation agriculture and their dreams of scaling up. In the Hirane district of Chokai, the condition of their cultivated fields was poor, individuals owned only a

people taking over will be able to envision next-generation agriculture and their dreams of scaling up

鳥海町平根地區的農場條件差,各農場擁有的面積也小,曾經有人對未來的農業經營感到擔憂。以基礎建設事業為契機,成立作為地區農業核心經營體的法人迎來時機,以充滿幹勤的年輕人為核心,透過區劃整理實現農地集聚,在園藝大園區開展高收益作物生產,為作為其勞動力的當地居民創造出了穩定就業的機會。此外,還透過建設用排水系統、利用水位調整的地下潛服系統,將其用於水田和單田,促進了穩定的經營。 以地區品牌「秋田鳥海蘋果」、小菊、蘆筍為主要支柱,推進複合經營,冬季還積極開展大棚種植,力求擴大收益,維持經歷粹歷

亚區統美。 今後,我們仍將力求工作的效率化和生產成本削減,並計劃引進密苗種植,搭載GPS的自動駕駛插秧機,利用無人駕駛 飛機噴灑農藥等。我們將齊心合力加快低成本化、省力化、智能農藥實踐,使年輕人才能夠描繪宏偉的夢想和下一代農業



由利本荘市は鳥海山の麓に位置し、きれいな空気とミネラル豊富な 水で、えさとなる牧草も豊富に育ちます。秋田由利牛は、他産地と違 う取り組みをしたいと、全国的にも早い時期に飼料用米を与えて飼育 し始めました。また稲作も盛んな地域で、米を飼料として与えやすい 環境だったことも、良質な肥育に繋がっています。その結果、脂身が やわらかくなり、旨味が強く感じられるとても上質な味わいに仕上 がっていると思います。

現のため、農事組合法人「平根ファーム」を設立。大規模区画に整備され た圃場で園芸メガ団地育成事業を活用し、スケールメリットを活かした 大型機械の導入など、農地を効率よく活かし雇用の場を生み出し<u>ています。</u>

出荷までに約20ヶ月程度かかるなど、どうしても初期投資がかかっ てしまうため、新規肥育者がなかなか増えないのが悩みです。肥育農 家は少数精鋭でも、秋田由利牛の魅力を伝えるべくみな頑張っていま す。若い担い手が少しでも興味を持ってくれたら、嬉しいですね。

ハレ(特別な)の日でも普段の食卓でも消費者のみなさんにはもっ とふんだんに牛肉を食べてもらいたいと考えています。そのために、 地域ブランドとして期待を裏切ることのないように、一頭一頭丁寧に 飼育を心がけていきたいです。



黒毛和牛を肥育している農家は現在9軒。約1,200頭を飼育し、約 200頭が「秋田由利牛」として流通しています。その中で遠藤さんは、 肥育農家として45年の大ベテラン。最近では息子さんも就農され、 御家族で丹精込めて飼育しています。

Yurihonjo is located at the foot of Mount Chokai, where the pastures that feed our cattle grow lush in the clean air and mineral-rich water. With Akita Yuri Gyu beef, we want to do something different from other beef-producing areas, and farmers all over Japan have started giving their cattle feed rice at an earlier stage beet-producing areas, and farmers all over Japan have started giving their cattle feed rice at an earlier stage of life. Also, this is a region where rice cultivation is widespread with an environment in which it is easy to use rice as feed, utlimately leading to good-quality fattening. As a result, the fatty meat is tender, and I think we have produced a very refined flavor with a good taste that you can really savor. It takes about 20 months until the cattle are shipped. No matter what, some initial investment is required, so I am concerned that the number of new farmers who will raise these cattle is not increasing. Although our numbers are small, we are all doing our best to tell people what is so appealing about Akita Yuri Gyu beef. I

would be happy if just a few young successors were interested.

I hope all consumers will eat plenty of beef, both on special occasions and for everyday meals. That is why I try to carefully raise each animal, so as not do disappoint consumers' expectations of the regional brand.

由利本莊市位於鳥海山的山麓,擁有潔淨的空氣和富含礦物質的水,作為餌料的牧草很豐富,也生長得很茂盛。秋田由 利牛出於採用與其他產地不同的飼養方法的考量,在日本全國率先投用飼料用米進行餵養。同時,由利本莊市還是水稻種 植興盛的地區,存在便於將大米作為飼料的環境,這也對優質肥育起到了促進作用。其結果是養育出了脂肪柔軟、味道濃 郁、非常優質的美味牛肉

由於出欄需要約20個月左右等,初期投資大,因此,新的肥育者(銅養者)相當難增加,這是我們的煩惱。肥育農戶雖然少而精,但為了傳遞秋田由利牛的魅力,大家都在努力奮鬥。如果有年輕人才多少對此感些興趣,我們將會很高興。 我們希望無論是特別的日子還是日常餐桌,都能讓消費者們更多地吃到牛肉。為此,我們會一頭一頭地精心飼養,能夠作 為地區品牌而不負眾望。

本荘由利テクノネットワークは、地元企業と秋田県立大学が相互に 連携し合い、地元との繋がりを大事にする情報発信の場として設立さ れました。活動を理解して参加してくれる企業も年々増えています。

最近では地域に馴染みのある専門分野を活かし、学生と企業のコラ ボレーションを生み出す活動をしています。

例えば、産学共同研究センターにある様々な装置を利用したい企業 が持ち込む「生の課題」に、使い方を覚えた学生を配置し、問題解決 に向け対応することで、座学だけでは学べない貴重な体験ができるは ずです。それに勝る教材はありません。そこで人、企業と出会うこと で県外からの学生が由利本荘に残るきっかけになってくれればと考え ています。学生による発表を地域の企業に知ってもらうことで、共同 研究に発展した事例もありました。

また、専門委員会を開き、そこに集まる企業の技術者や大学の先生 が膝を付き合わせて話し、様々なニーズや知識が共有されることが、 地域連携へと繋がる本荘由利テクノネットワークの強みだと思ってい ます。

Honjo Yuri Techno Network was established through the mutual cooperation of local businesses and Akita Prefectural University as a place that distributes information that values connections with the local community and Every year, more and more companies understand what we do and join us.

Recently we have been conducting activities which leverage specialized fields that are familiar to the region, born out

Recently we have been conducting activities which leverage specialized fields that are familiar to the region, born out of collaborations between students and companies.

For example, in the "live challenges" brought in by companies wanting to use the various pieces of equipment in the industry-university joint research centers, students who have learned to use the equipment are deployed and, by responding to resolve problems, they are able to gain valuable experiences they could not learn in the classroom. There's no text book that can beat that. In that way, through the meeting of people and companies, I think there is a chance that students who come from other prefectures might stay in Yurihonjo. There have also been cases in which local companies learned about presentations by students that have developed into joint research projects.

I think the strength of the Honjo Yuri Techno Network, which is linked to regional cooperation, is the fact that we convene specialist committees where company engineers and university instructors gather to talk face to face and a variety of needs and knowledge can be shared.

本莊由利技術網絡由當地企業與秋田縣立大學攜手創辦,是一個重視與當地之間聯繫的資訊發佈平台。理解並參加活動

正来也这个个喝酒加。 最近,我們正發揮被地區所熟悉的專業領域優勢,開展著促成學生與企業合作的活動。

最近,我们正领洋取心临时/你却的母亲很快就好,好成者回忆这样严爽正荣后,们们的动。 例如,針對幾利用產學聯合研究中心的各種股補的近業帶來的「實際課題」,女排熟悉使用方法的學生進行應對,以便 解決問題,而學生能夠獲得僅靠課堂學習不到的實質體驗,沒有比這個更好的較材了。我們希望過與人。企業的邂逅, 創造來自縣外的學生留在由利本莊的契樂。」複有透過讓於也定業解學生的發表內容而發展成志聯合研究的事例, 此外,我們還召開專業委員會,匯集在一起的企業的技術人員、大學的老師促膝交談,共享各種需求和知識,這是推動地 區合作的本莊由利技術網絡的優勢。

秋田県立大学本荘キャンパス 地域連携・研究推進センター副センター長 教授 博士(工学) 鈴木 庸久さん 本荘キャンパスは、自然豊かな由利本荘市に位置し、現代の「ものづ くり」に必要な高度な専門教育と、独創性に富んだ学術研究を行って

戦後の住宅復興で製材所が栄えた時代に商売を始めたと聞いており ます。当時はたくさんの木材を必要としていて、県産秋田杉も関東に 多く送り出されたそうです。品質の良い木材の伐採には山の定期的な 手入れが必要不可欠ですが、国産の木材よりも価格の安い輸入材の使 用増加により、管理がままならず放置された森林も多くあり、なかな か商売にならなかった時代もあったそうです。そのような環境下で製 材所もだんだん少なくなってしまいました。 木材の販売に関しては、大量生産できる製材工場にはなかなか太刀

います。地研センターは地域と大学を繋ぐパイプ役として、産学官連

携をはじめとする様々な地域貢献活動を推進していきます。

打ちできません。そこで以前は大工さんが手作業で木材加工していた 工程を、当社で作成したCAD図面をもとに機械で加工を施すことで、 加工時間の短縮や加工品質の向上等、大工職人さん不足の対応にもお 手伝いできていると思います。秋田県が掲げる『住まい造り促進事業 ウッドファースト』に応え、県産材や自社製品も材料として提案しや すくなりました。

資材の流れも時代と共にと変化しています。お客様の必要とする材 料を適材適所にあわせ供給でき、お客様のニーズに寄り添える特色あ る製材所であることを心がけています。

I have heard that the business started in the days of post-war housing reconstruction when lumber mills were thriving. A lot of lumber was needed in those days, and cedar from Akita was even sent to Kanto. Regular maintenance of the mountain forests is vital in the logging of good-quality lumber. However, due to the increase in the use of imported lumber, which was cheaper than domestic lumber, management became difficult and many forests were neglected, and there were times when business did not go very well. In such an environment, the number of lumber mills gradually

declined.

As for lumber sales, we can hardly compete with sawmills that can mass-produce it. Therefore, the lumber processing that had previously been done manually by carpenters is now performed by machines based on CAD drawings created at this company. The processing time is shortened and the quality of the processing is improved, and I think at this has helped us deal with the lack of carpenters. In response to Akita Prefectures' Wood First Houlding Promotion Company', it has become easier to propose the use of lumber from Akita and our own company's products as materials.

The flow of raw materials has also changed with the times. We are able to match the right materials to our customers requirements and we aim to be a lumber mill whose characteristics are tailored to customers' needs

我聽說是在二戰後因住宅重建而制材所(木材加工廠)繁榮的時代創業的。當時需要大量木材,眾多縣產秋田杉樹也被送往了關東。為了能夠採伐到優質木材,定期養護山林不可或缺,但據說曾有個時期由於進口木材價格低於日本國產木材,隨 



昭和32年に設立され、佐藤さんは4代目となる代表取締役社長に就 任。主に一般的な木材、住宅用建材の取扱いも行うが、特殊な材木の ダーにも柔軟に応えられる県内でも数少ない製材所。市内、県内 の建物にも同社が手掛けた木材が多く使われています。

# る「羽後本荘駅」。西口と東口を結ぶ自由通路を開設



# 目指す姿

- ◇資源循環型社会の形成
- ◇地球温暖化の防止 (CO₂ (二酸化炭素) 排出量の 削減)
- ◇ふるさと景観の保全
- ◇地域毎のにぎわい拠点の創出
- ◇定住環境の向上
- ◇地域内及び広域交流の活性化と生活環境の向上
- ◇市民の安全を支える地域の形成

を目当ります。 住者の増加につなげる「環境共生社会」 快適な生活空間を形成し、定住者と移 でいく中で、利便性と安全性を備えた ある豊かな自然と美しい景観を継承し 将来にわたり、本市最大の地域資源で

一體性地推進由利本莊市的富饒自然環境和故鄉景觀的 應,並利用這裡自然環境與景觀,創造地區的齡新魅力, 時,市民、企業、大學、相關機構等團結一致,力於此 資源循環塑壮會,積極利用可再生能源以及存在於地區 內種能源資源,致力構建低碳社會與防止全球變暖。 同時,還將中心市區的城市功能集聚連用到周邊地區的 活功能,力求形成地區的教育、醫療和福祉、商業等有 經營,或形於此區的教育、醫療和福祉、商業等有 經營,力求形成地區的教育、醫療和福祉、商業等系 經營,力求的強連接力能集聚地與各村落的交通體系。 經營,力完善安全、放心、舒適的居住環境。 於外的移居者等,致力完善安全、放心、舒適的居住環境。 此外,為了完善促進多樣交流和搞活產業的功能性抗強 。 此外,為了完善促進多樣交流和搞活產業的功能性環境。 避免,以及冬季雪對策。尤其是為了確保老年人出 、應對交通空白地區,與相關機構合作開展工作,實現 合地區實際情況的可持續性地區交通。 這一步緩大學 一步,是對交通空中地區,與相關機構合作開展工作,實現 一台地區實際情況的可持續性地區交通。 並且,還對市民渗透「自己的生命自己守護」的意識, 限支援工作,以便在發生災害時市民能夠採取恰當的避 於行動,由於老齡社會發展,為了能夠在發生災害時近鄰 以共助精神互助避難,在整個地區加深市民彼此的日常聯 、加強與相關機構團體等的合作。

A 新羽後本荘駅舎パース B コミュニティバス C 緑化活動 D 風力、太陽光発電施設







# 生まれ変わ



保全を一体的に推進し、それらを活かした地

由利本荘市の豊かな自然環境やふるさと景観

け入れなどが進む、安全・安心・快適な住環境 交通体系の強化、上水道などの生活基盤の整備 を推進し、定住に加え、市外からの移住者の受 ギー及び地域に存在する様々なエネルギー 整備に取り組みます。 を図るとともに、機能集積地と各集落を結ぶ 球温暖化防止に取り組みます。 積極的な利活用を図り、 の新たな魅力づくりを推進するとともに、 機能的な社会基盤の整備に向けて、 さらに、多様な交流と産業の活性化を生み出 生活機能に活かしながら、 また、中心市街地の都市機能集積を周辺地 資源循環型社会の形成や、再生可能 事業者、大学、関係機関などが一丸となっ 福祉、商業などの集落ネットワーク圏 低炭素社会の構築と 地域の 道路 教 育、 エネル -資源 の 市 医 形

を関係機関と連携して取り組みます。 齢者の足の確保と交通空白地域に対応するため、 冬期間の雪対策を着実に推進します。 って近隣で助け合い避難できるように、地域 社会の進展により、災害時には共助の精神を 」という意識を浸透させ、 域の実情に応じた持続可能な地域交通の実現 道、地域交通、高度な情報通信基盤の整備 適切な避難行動をとれるよう支援します。 えて、市民に対して「自らの命は自らが守 市民同士の日常的なつながりを深め、 団体等との連携強化を図ります。 災害発生時に市民 高

日本では、地震や豪雨被害など、毎年のように各地で自然災 害が発生しています。大災害時には、消防職員だけで全てに対 応することは難しく、地元の消防団員や自主防災組織の協力の もと「自助・共助・公助」を柱として災害に立ち向かうことが 必要となってきます。消防署では活動の一つとして、町内会や 事業所などで、火災を始め災害に関する防火講話や避難訓練、 救命講習を実施しておりますが、これらが市民の皆さんに防災 意識を持っていただけるきっかけになればと思っております。

何もないことが一番ですが、多種多様な災害が発生した場合 には、しっかり対応できることが求められています。常に訓練 を重ねるとともに、消防・救急車両等の装備も随時更新し、有 事の際には万全の体制で対応できるよう心がけております。

In Japan, it seems that damage due to natural disasters such as earthquakes and torrential rain happens every year in every region. In a major disaster, it is difficult for firefighters to handle everything alone, and they must face the disaster in cooperation with the volunteer fire corps and voluntary disaster prevention organizations, centered on the concept of "help yourself, help your community, help the public". One of the fire department's activities is conducting fire prevention lectures related to disasters, including fires, emergency drills and lifesaving training courses at sites such as neighborhood associations and workplaces, but we want these to also be opportunities for all residents to gain disaster awareness.

No single thing is most important, but when a great variety of disasters occurs, we ask that you be able to respond appropriately. Along with our regular training, we update our equipment, such as firefighting vehicles and ambulances, and strive to be able to respond with a complete system in an emergency.

日本每年在各地都會發生地震、暴雨災害等自然災害。發生大災害時,很難僅靠消防職員應對一切,需要在當地消防團 

救車輛等裝備,在有事時能夠以萬全的體制加以應對。



幼い頃に近所であった火災に立ち向かう消防士の姿に感銘を受け、今 の仕事に。救急隊として活動していた時に、心肺停止した傷病者が救 命処置により社会復帰した経験が、この仕事で何よりやりがいを感じ たことだと言います。

## ■防災備蓄指定品目 (※-例)

品目	品 名
食料品等	ご飯
	おかゆ
	飲料水
防寒用品	真空パック毛布
	石油ストーブ
衛生用品	非常用糞尿処理セット
	トイレットペーパー
	紙おむつ
	生理用品
その他	大型救急箱
	ブルーシート



由利本荘市消防本部·本荘消防署



# 由利本荘市で暮らそう。

本市へ移住を希望される方、Uターン希望の学生に「仕事」や「住居」 をはじめ、ごみの出し方などの身近な暮らしに関する相談まで"ワンス トップ"で対応します。また企業でのお試し就労や就農体験、学生のイ ンターンなどの体験型プログラム、二拠点暮らしなど地方との関わり を持ちたい方と地域・企業との交流を積極的に斡旋・展開しています。

## ◆「仕事」の紹介と斡旋、面接交通費を助成

移住希望者、Uターン希望の学生等に「無料職業紹介所」を開 設し、希望の仕事、働き方について一緒に考え、タイムリーに紹 介・斡旋し、就職・起業(事業継承)の実現をサポートします。 また面接や就労体験にかかる負担を軽減するため、本市までの交 通費の一部を助成します。

## ◆お試し移住体験住宅「ここわき」

本市での暮らしぶりや就労・就農体験、地域との交流を目的に 滞在するための拠点施設「ここわき」は、空き家をリフォームし て整備されました。長期滞在が可能なうえ、いつでも本市を訪れ、 地域や自然と存分に交流・触れあうことができます。

## ◆定住促進奨励金

市「移住まるごとネットワーク(移住希望登録制度)」に登録 し移住され、一定の交付要件を満たした方に「定住促進奨励金」を 交付しています。 \*定住促進奨励金 30万円



▲「ごてんまりの里 由利本荘暮らしミーティング」(北千住)

This is a one-stop site for people hoping to move to Yurihonjo, as well as students returning after university, to ask about work, housing and daily matters such as how to dispose of garbage. There are people who want to get involved with the region, seeking experiential programs such as experience in working at a business or on a farm, or student internships. We proactively mediate and develop interactions between them and the region and businesses.

為希望移居本市的人士、希望回鄉就業的學生「一站式」提供與「工作」及「住房」、以及垃圾 扔出方法等身邊生活相關的諮詢。此外,還積極斡旋開展在企業的嘗試就業、務農體驗、學生實習 等體驗型活動、雙據點生活等希望同當地建立關係的人士與地區、企業之間的交流。

由利本荘移住・定住応援サイト

検索



山梨県出身の大地さんと愛知県出身の寛子さんご夫婦。愛知県の食品メー カーで働いていたお二人は、事業承継の募集を知り、由利本荘市に移住を 決断。前オーナーからの技術指導のもと、お店は新たなスタートを切りま した。由利牛のオムライスと季節のタルトは、同店の人気看板メニュー。

新しいことにチャレンジしたいと思っていた時に、由利本荘 市で事業の後継者を募集していることを知りました。当初は不 安もありましたが、妻の母の実家が同市内だったのと、市の担 当の方が熱心にサポートをして下さったので移住を決断できま した。

こちらに住んでみて、お客様も含めとにかく人があたたかく、 心のふれあいを感じることが多いです。いつも助けてもらって ばかりなので、今度は受け入れてくれたこの地域に恩返しをし ていきたいと考えています。

元々このお店はとても地域に愛されていて、前オーナーもと ても知識と技術のある方。様々な指導やサポートのもと、考え やお店の味を守り引き継げるよう、勉強の毎日です。自分でで きることを増やしていきつつ、いずれは自分の味も作れるよう になっていければと思っています。より地域の人々に愛される ようなお店にしていきたいです。

At a time when I was looking for a new challenge in my life, I learned that a business in Yurihonjo was looking for a successor. I was unsure at first, but my wife's mother lives here and the people in charge in the city supported me enthusiastically, so we decided to move here.

When I tried living here, I often felt a kind of rapport with the people, including customers. They have always

helped me, and in the future I want to repay this region for having accepted me.

The restaurant has always been beloved by the community and the previous owners are very knowledgeable and skilled. With a variety of instructions and support, I am studying every day to take over and continue the concept and the flavors of the café. As I become able to do more by myself. I hope to create my own flavors. I want to make this a restaurant that is even more beloved by the people in the region.

在我想挑戰新事物時,得知由利本莊市正在募集事業的後繼者。最初也有些擔憂,但岳母的老家就在該市,再加上市裡 的繼當人員熱心地給予了支持,於是我就決定邇居這裡了。

住在這裡後,我發現包括顧客在内,大家都很熱情,很多時候都能感受到心靈的交流。一直都是大家在幫助我,以後我

也想對接受我的這個地方報答思情。 原本這個店就很受當地人們的喜愛,之前的老間也是非常有知識技術的人士。在各種指導和支持下,為了能夠守護並繼 承店舗的理念和味道,我每天都在努力學習。我希望在逐漸增加自己能做的事情的同時,最後能夠做出自己的味道。我要



# 目指す姿

- ◇市民の健康を支える保健・医療の充実
- ◇子育ての喜びあふれるまちづくり
- ◇地域住民が安心して心豊かな暮らせる社会の形成
- ◇障がい者が地域で安心して暮らせる社会の実現
- ◇地域の絆を活かす「共に生きる」社会の形成

助の考えを基本に、市民の笑顔があふれ に」という互いに支え合い、 る健康・福祉のまちづくりを目指します。 んなのために」「みんながひとりのため 域の絆を大切にしながら、「ひとりがみ マです。そのため、 寿社会を形成していくことが大きなテー を産み育てやすいまちづくりと、 少子高齢社会を迎えた本市では、 市民自身の意欲と地 助け合う共

The goal of Yurihonjo's health policy is to extend people's healthy life expectancy and will only be achieved through both the intentions of each individual resident and the provision of social support. We strive to norease residents' interest in health and to perfect a system that is easy to use and actively encourages nedical examinations, including physical examinations and health checkups. At the same time, we encourage residents' voluntary activities to maintain their own path by are also engrad in effective health promotion

本市健康措施的目標是「延長健康壽命」,這一目標只有每位市民的意願和社會支援相輔相成才會達成。本市榜在促進市民的主動健康维持活動的同時,提高市民對健康的關注,故則積極安全體驗。完善便於各種體檢的體制,並根據本市的疾病特性,推進有效的健康增進措施。此外,與「兒童是主人公(兒童優先)」為基本方針,包括創造能夠實現工作與生活協調(工作生活平衡)的環境在內,實施綜合性的育兒支援政策,力求形成兒童能夠放心成長,充滿育兒喜悅的社會。在老年人福祉領域,促進養成正確的生活活制情,推進有助於樹立人生意義的社會參與及地區互問活動的普及市獨自的地區綜合護理系統,從而進一步推動以地區力量相互支持,大家健康快樂的地區建設工作。此外,為了完善殘障人士福祉,在進一步加深地區對殘障及疾病理解的同時,力來完善疾合性自可持續的支援體制,無論是殘障還是疾病,都能夠尊重其本人意願為其生活提供支持。

A 子育て世代包括支援センター「ふぁみりあ」産後教室

C 福祉の「総合相談窓口」 D 障がい者就労支援







自

づくりを一層推進します。



B 認知症フェア in 由利本荘

を高 ての喜びあふれる社会の形成を目指します。 スト)」を基本方針に、 を推進します。 本市の疾病特性に応じた効果的な健康増進対策 勧奨と利用しやすい体制の充実を図るとともに、 となって初めて達成します。 域の力で支え合い、みんなで元気になる地 の地域包括ケアシステムの強化を図ることで、 全体で認知症予防や介護予防を進め、 支え合い活動の普及を推進するとともに、 り組み、子どもが安心して成長できる、子 づくりも含めた、包括的な子育て支援政 維持活動を促しながら、 高齢者福祉の分野では、 また、「子どもが主人公(チルドレンファ 本市の健康施策の目標である「健康寿命 は、市民一人一人の意思と社会支援が両 め、健康診査及び各種検診の積極的な受診 生きがいづくりにつながる社会参加や ク・ライフ・バランス)を実現できる 正しい生活習慣の 市民の健康への関心の時代の自発的な健 仕事と生活の 本市 調 策 0 独地 1 地 定 育 に 和 輪 延

会保障制度を軸 本人の意思を尊重した生活を支えるための 層深めるとともに、 域における障がいや病気に対する理解をより一 民一体となって、 また、地域共生社会の実現に向け、 さらに、障がい者福祉の充実を図るため、 継続的な支援体制の充実を目指します。 ため、 市 民や、 に、共に支え支えられる地 障がいや病気にかかわらず、 年齢や分野に関わらな 様々な支援機関をつ 既存の んなぎ 域づ 総 17 地 社 合

題解決ができる体制を構築してまいります。

# 福祉の拠点「総合相談窓口」を開設

括的.

な支援や継続的なサポ

屋 鶴

舞

への

会館に 解決に向け寄り添いながら支 行います。 トを目的としています。 々の生活での困りごとなど 福祉に関する家族 状況に応じて訪問相談 .個別相談室は3部 の問

題

ンター 生活苦や大人の引きこもりな 行うことができます 携しながら相談業務を円滑 て世代包括支援センターと から鶴舞会館に移 の介護 総合相談窓口は、 総合相談窓口 複合的な相談など た。 |相談、病気や怪 隣接する本荘保健 の健康管理 -が市役 を開設 親の 注課や子. 所 地 本庁舎 域 包括 莪、 福祉 認 包







ギャラリーでは障がいのある方たちが制作した絵画を展 示しており、広く市民の方々に創作活動を知っていただ く場として活用しています。





高齢者の皆さんやご家族が住みなれたまちで安心して暮らすために、 介護、福祉、健康、医療などの不安なことや困っていることを、「み まもり」のネットワークを通して、適切な機関と連携して問題解決の 支援に努めています。

地域包括支援センターは、保健師・社会福祉士・主任介護支 援専門員等を配置し、65歳以上の高齢者とそのご家族より、 健康の保持及び生活の安定に向けた幅広い相談をお受けしてい ます。来所しての相談が困難な方には、直接訪問をしてご相談 に応じています。介護等でお困りのことがございましたら、ぜ ひご連絡ください。

また センターでは要介護状態に進まないように介護予防教 室を開催しております。「認知症予防」「フレイル予防」「体 力向上」を目的に全地域で開催し、「健康寿命の延伸」と「通 いの場」の更なる拡充を目指しています。

いきいきと色々なことにチャレンジしている高齢者は増えて います。地域で社会活動に参加してもらうことは、生きがいや 介護予防につながります。長生きして健康的な生活を送ること ができるよう、今後も包括的かつ継続的なサポートをしていき たいです。

Public health nurses, licensed social workers and the chief nursing care support specialist are assigned to the Regional Comprehensive Support Center, where they receive a wide range of requests from seniors aged 65 and over and their families for advice on maintaining health and stabilizing lifestyles. If it is difficult for you to come to the Center, we can also visit you directly to respond to your inquiries. Please contact us if

for you to come to the Center, we can also visit you directly to respond to your inquiries. Please contact us if you have any problems with caregiving.

The Center also holds classes on how to prevent the need for caregiving, so that seniors do not require care. These are held throughout the region in order to prevent dementia and frailty and improve physical strength, and we are aiming to further expand the extension of people's healthy life expectancies and places where they can meet.

More and more seniors are energetically pursuing a variety of challenges. Having them participate in social activities in the community leads to a sense of purpose and the prevention the need for care. Our goal is to provide comprehensive and continuous support in the future so that people can live long, healthy lives.

地區綜合支援中心配置保健師,社會福祉師,主任護理支援専員等,受理65歲及以上的老年人及其家人有關保持健康和 穩定生活的廣泛諮詢。對於難以前來諮詢的人士,我們將直接上門接受諮詢。如果在護理等方面有為難的事情,請一定與

341世界。 此外、中心開設護理預防教室、避免發展為需要護理的狀態。以「預防認知症」、「預防虚弱」、「提高體力」為目的、 在所有地區開設護理預防教室、力求「延長健康壽命」和進一步擴充「老年人去處」。 生機勃勃地挑戦各種平人正在不断増加、譲他門参加地區的社會活動,有助於感到人生意義和護理預防。今後

我們還將綜合且可持續地進行支持,使得老年人能夠長壽健康地生活。

ここは新しくできた施設で、室内で小さい子どもを安心して 自由に遊ばせることができるんです。室内も広くて年齢に合わ せたおもちゃも多く、無料で遊ばせられる場所はなかなか少な いので、こういう場所はとても助かっています。家では出来な い経験ができるので、自宅だけで子育てするより、お母さんに とっても子どもにとっても、いい刺激になると思います。ここ で知り合ったお母さんとも、子育ての悩みや情報交換など、同 じ境遇ならではの色々な話ができて気分転換にもなりますし、 不安が和らぎましたね。

職員の先生方も常にいらっしゃって、子育ての先輩として親 身になって話を聞いてアドバイスをくれたり、サポートしてく れるので、とても心強いですよ。

This is a brand-new facility and even small children can play freely and safely indoors here. There are very few places that have a lot of toys for a wide range of ages, even indoors, where children can play for no charge, so it is very helpful to have a place like this. We can experience things that we can't at home, and rather than just raising children at home, and is excellent stimulation for both the mothers and the kinds. I exchange concerns and information about raising children with the mothers I've met here. I can talk about things that I can only discuss with others in the same situation, which is refreshing and helps eases my

worries.

The staff teachers are always here, too. Having already raised their own children, they reassure us by listening sympathetically and providing support.

這是新建的設施,年幼的孩子能夠在室內放心自由地玩耍。室內也很寬敞,有很多符合年齡的玩具,由於能夠免費遊玩的地方相當少,因此這樣的地方非常難得,幫了我大忙。這裡能夠體驗在家做不到的事情,與僅在自己家育兒相比,對母 親和孩子來說都會是更好的刺激。在這裡相識的母親們也能夠滿通育兒煩惱、交換資訊等,能夠交談相同境遇特有的各種

職員老師們也始終在這裡,作為育兒前輩,設身處地傾聽我的煩惱,並給出建議,給予支持,讓我感到心裡很踏實,令

があり、広々とし 室や クルに て支 する相 ラブの部屋を設けています。 プレイ ルやさまざまな遊び道 保育といった機能を備えた子育 々とした  $\mathcal{O}$ 0 . 7 1 木造2階建て、 集 (援施設です。 遊 も ル 会室のほか、 談や、 び場 対する育成や支援、 2階には放課後児 m m į のほか、 わんぱくホー ۲, 民間 子ども 1階には 延べ床面 0 (勢で あ 子育て 子育てに ボ 具がある や親子連 お 遊 ル ル べる プー 学 サ 事 童



一人一人の健康な毎日が明るく元気なまちの基盤

市が普及に取り組む「インタ

ターバル速歩は、 「速歩」を交互に繰り返す運動方法で 体の筋肉に負荷をかける「速歩」 負担の少ない「ゆっくり歩き」を組み合 わせることで、筋力や持久力を向上させ、 生活習慣病の改善につながります。

①体力が20%向上する。

②高血圧・高血糖・肥満が20%改善する。

③医療費を20%削減できる。

明るい笑顔の 盤となるのは、市にお住まいの皆さん ることです。 をスロー 業を実施し、 活機能の低下 人一人がこれ るい笑顔のあふれるまちづくりの其などの予防にも取り組んでいます。 また、 れています。 な心と体をつくり、 ふだんの生活に運動を取り入れ、 に加え「ロコモ」「うつ」 康 相談や講座・ ガンにかが 歩いて延ばそう健康寿命 心身の健康づくりに力を ·防止を目的とした保健事 からもずっと健康であ が、 教 健康寿命を延 室、 生活習慣病予 高齢者の 「認知症 健





# 目指す姿

- ◇豊かな心とふるさと愛を育む教育の推進
- ◇生涯学習、歴史文化による魅力あふれるまちづくり
- ◇スポーツによる健康で元気なまちづくり

時代を生きる子どもたちが個性と創造多様性を認め合う時代を迎え、新しい社会がグローバル化、高度情報化し、 存分に発揮することのできる生涯学習の見識・技能・経験をあらゆる領域で ティ・スクールを基盤とした教育環境力を伸ばすことのできるコミュニ 社会の形成とスポーツ立市を一層推進 を形成するとともに、市民一人ひとり

】為目標,力求造就兒童豐富的內心和感性,培養發 象力。 外,還作為「社區學校的城市」,由學校和家庭、地 的合作,推進「發揮地區實力的學校建設」和「發揮 責力的地區建設」,同時推進幼兒園、保育園、小學、 高中、大學連續學習的環境建設。 帶利用ICT等,著眼未來的學習遠景,力求在規模和質 完善均衡且富有魅力的教育環境。 時,擴充公民館講座等,提供資訊,完善據點設施的 力求建設廣泛年龄層都能隨時學習、開展活動的終 習環境,同時,推進利用地區資源的「千角事業」, 按觸藝術的機會。建設市民滿懷熱情的藝術文化城市, 保存和傳承文化財。 外,選開展以「挑戰日」舉措等為基礎的終生館育連 並製體育協會等在作,在推進青少年強化工作的同時, 一貫性地培養運動員,開展「透過體育運動賣現健康 滿活力的城市建設」。 時,還將由利本莊綜合防災公園「由利本莊競技場」 為經歷報報報,力求增加交流, ,為當地區。

A コミュニティスクール 地域の方と一緒にひまわりのタネ取り作業をする矢島小の児童

C カダーレ書道講座 D チャレンジデー グランドゴルフで汗を流す市民









保・小・中・高・大学と連続した学びの環境づ 活かした地域づくり」を進めるとともに、幼 として、学校と家庭、地域が双方向で連携し、 教育環境の整備を図ります。 姿を見据え、規模・質ともに均衡ある魅力的 くりを進めます。 感性の醸成、確かな学力の育成を図ります。 子どもの育成」を目標に、子どもの豊かな心と 各発達段階の特性に応じた教育を実践しており、 |地域力を活かした学校づくり] と「学校力を さらに、「コミュニティ・スクールのまち」 人間性豊かで進取の気性に富む、たくましい ICTを日常的に活用するなど将来の学び 本市では、幼児期から、 学童期、青少年期

民の意欲あふれる芸術文化のまちづくりと、文の推進や、芸術に触れる機会の創出を始め、市 化財の保存、 学び、活動できる生涯学習の環境づくりを目指 すとともに、地域資源を活用した「木育事業」 施設の機能拡充を進め、幅広い世代がいつでも さらに、「チャレンジデー」の取り組みなど また、公民館講座等の拡充、 継承に取り組みます。 情報提供、

える」スポーツの振興に取り組むとともに、 ポーツによる健康で元気なまちづくり」に取り 推進しながら一貫した選手育成に努め、「ス 体育協会等と連携し、ジュニア層の強化事業を 流人口の拡大と地域の活性化を目指します。 スポーツ基本法に定める「する」 を基盤にした生涯スポーツを推進するとともに、 また、 ナ」を生涯スポーツの推進拠点に位置づけ、 由利本莊総合防災公園「由利本莊 「観る」 支 ア 18 由利本莊市 市勢要覧

# 地域とともにある学校

運営の基本方針などを るとともに、 していただき、 議会」で話し合いながら、 コミュニティ・スクー 保護者や地域住民が連 取り組みを進めながら、 子どもを育成します。 域づくりを進めるものです 「子どもに寄り添 住民の皆さんに積極的に参画 た学校支援、 郷土や地域の 学校機能の 学校力を生かし 携 学校運営協 地域力を 基 充実を図 の指定に 盤の上

活かした体験的な活動など、 市では先人の生き方を学ぶ活動 の伝統継承や交流活動、 を核に教育活動を推進して 根ざすコミュニテ イ・ス 地 「ふる 辺域を



# 学校支援活動

地域を愛し、地域から愛される学校づくりを目指して

## 大内小学校学校運営協議会

学校運営協議会と学校支援地域コーディネー ターが協力して、人材のリストアップや、ボラン ティアとの連絡調整をしています。また、地域コ ミュニティ・スクール便りなどで活動をお知らせ し、地域での共有と意識の向上を図っています。

- ◎保護者、地域の方々、学校教職員による会議 を開催しています。
- ◎米づくりやボランティア活動、地元の祭りに 参加しています。
- ◎地域の方々と「さつきプロジェクト」「BMT (ぼんでんもりあげたい) 」の活動を行って います。

効果

- ◎たくさんの人と接することで、人を思いやる ことや協力して活動することの大切さへの理 解が深まっています。
- ◎地域の関心や支援が学校に向けられ、愛され る学校づくり・地域づくりにつながっています。

In Yurihonjo we promote educational activities centered around community schools rooted in hometown education. This includes activities in which students learn how our ancestors lived and regional traditions are passed down through exchanges, and experiential activities that highlight the community. Parents and guardians collaborate with regional residents to discuss basic school management policies in the School Management Council. They work to leverage the strength of the community to support the schools and the strength of the schools to build the community. Through the designation of "community schools", many residents are able enthusiastically participate, enriching the schools functions while also promoting initiatives to work closely with the children, teaching and guiding them, on a foundation of the hometown and the community.

本市正在以「扎根故鄉教育的社區學校」為核心推進著教育活動,例如學習前人生活方式的活動、地區的傳統繼承和交

家長 地區民民合作。在「學校運營協議會」上討論學校運營的基本方針等。 開展發揮地區實力的學校支援 發揮學校

透過指定社區學校,讓居民們積極參與,完善學校功能,並在鄉土和地區基礎上,推進「陪伴、教育、引導孩子」的舉 措,培育強壯的孩子,



▼大内小学校「親子ぼんでん学習会!

## スポーツによる健康で元気なまちづくり



健康に不安を抱える市民が増え

局齢化の進行や社会環境 青年期以降の日常生活

由利本荘市はボートの街です。私たちの暮らしは市街地を流れ る子吉川と共にあります。川沿いには散策路が整備され散歩や ジョギング、サイクリング等心身共にリフレッシュできる環境に あります。漕艇場には、艇庫やトレーニングジムの他様々な設備 を備えた複合施設「アクアパル」もあり、市民、中学生・高校生 等のボートの拠点となっています。更に市民レガッタに参加する クルーは、子吉川ボート連盟のみなさんによる、入門からレベル アップまでの講義や実技指導等のサポートも受けることができま す。こうした恵まれた環境が、全国市町村交流レガッタにおいて も、由利本荘市躍進の大きな原動力となっていると思います。

私たち「そーれ櫛引」は、石沢地区の櫛引町内クルーです。町 内のみんなが元気になれるきっかけになるよう、心を一つにして 取り組んで参りました。このクルーで数々の大会に出場、優勝を 経験できたことは、とても感動的でした。豊かで生きがいのある 貴重な人生を体験できていると思います。これからも、市民レ ガッタの優勝並びに全国市町村レガッタの優勝を目指して、夢を 追い続けます。

Yurihonjo is a rowing town. We live along the Koyoshi River that flows through the city. There is a walking trail on the banks of the river where people can refresh their minds and bodies while walking, jogging or cycling. At the rowing center, there is Aqua Pal, a complex with a boathouse and training gym, making it a rowing base for residents including junior and senior high school students. The rowing crews that participate in the public regatta are also able to receive support from the members of the Koyoshikawa Rowing Federation in the form of courses and practical coaching from entry level until they reach a higher level. I think that this favorable environment is the major driving force behind Yurihonjo's rapid progress even at the National Municipal Exchange Regatta

Our rowing crew, "Sohre Kushibiki", is from Kushibiki in the Ishizawa district. We have worked together as one to raise the spirits of the people of Kushibiki. This crew has participated in many tournaments and it was very inspiring for us to experience victory. I think we have experienced rich, meaningful and worthwhile lives. We are aiming to win both the public regatta and the National Municipal Regatta again in the future and will continue to pursue our dreams.

由利本莊市是一個賽艇的城市。我們的生活與流經市區的子吉川相伴。在河岸上建有散步道,擁有可以散步、慢跑、騎自行車等放鬆身心的環境。在划艇場還有複合設施「AQUAPAL」,其中建有艇庫、訓練館等各種設施,是市民、中學生等划船的基地。此外,参加市民賽艇賽的賽艇隊員還可参加子吉川賽艇聯盟舉辦的從入門到升級的講座,接受實際技術指導 等。這樣得天獨厚的環境成為了由利本莊市在日本全國市町村交流賽艇賽上大展身手的巨大原動力。

。 表門「So-Re所引」是石津地區的博司即內的養擬隊、为了能夠成為議町内的人門充滿活力的契機,我們團結一心努力拚 記。這個賽艇隊参加過很多比賽,並奪取過冠軍,非常令人感動。我想自己體驗到了富足而充滿意義的寶貴人生。今後, 我們還要努力摘取市民賽艇賽的冠軍以及日本全國市町村賽艇賽的冠軍,繼續追求夢想。



吉川レガッタの優勝通算18回、全国市町村交流レガッタには通算 回出場で、最高位は第3位という市内屈指の強豪クルーの一員。シ ズン外でも体づくりを欠かさず、雪解けの季節に始動できるよう準備 を欠かしません。



平成30年に産業カウンセラーの資格を取得。パステル和アートやノ マール・アートなど、4種類のパステルアートの講座を開催し、インストラクターの養成を行っている。地域のストレス軽減を目指し、アートを楽しむ場づくりをしています。

昨年から生涯学習奨励員として、パステルアートを教えてい ます。作品づくりを通じて心が元気になるきっかけを作りたい と考え、インストラクター活動を始めました。講座では、絵を 上手に描くことよりも、楽しい時間を過ごすことを目的にして います。初めての方でも簡単に描ける工夫をしていますので、 幅広い年齢の方々に楽しんでいただけます。例えば、講座で使 う画材は後から消せる素材を使っています。また、好きな色で 描いてもらうことも大事にしています。

絵は一期一会です。絵を通して知らない自分に出会ったり、 気づいたりすることがあります。安心できる場で絵を描き、リ フレッシュすることが気持ちの整理につながります。講座の最 後には、お互いの作品の良いところを認め合う時間を用意して います。お互いに絵を通してその人を受け入れることで、自分 も相手も心が温かくなります。これからも、楽しさが人から人 に伝わって、地域が元気になるような活動をしていきたいです。

Since last year I have been teaching pastel art as a lifelong learning aide. I started instructing because I wanted to create opportunities for people to enliven their minds by making artwork. More than drawing pictures competently, the goal in the course is to pass the time enjoyably. There a ways that even beginners can draw easily, so people of a wide range of ages can have fun. For example, or the the art supplies in the course, we use materials that can be erased later. It is also important for people to be able to draw in their

course, we use materials that can be erased later. It is also important for people to be able to draw in their favorite colors.

A picture is a unique experience to be treasured. By drawing pictures, we encounter parts of ourselves and notice things we did not know. Refreshing ourselves by drawing pictures in a secure environment helps to clear our minds. At the end of the course, I provide time for the participants to recognize and discuss the good points in each other's works. When they accept each other through their pictures, it warms both everyone's hearts. In the future I want the enjoyment to be transmitted from person to person and to continue performing activities that bring cheer to the community

從去年起,我作為終生學習獎勵員開始教粉蠟筆畫。我想透過作品創作來創造心靈充滿活力的契機,於是開始了指導老師的工作。在講座中,相比於很好地畫好畫,我更著重於度過快樂的時光。我一直下功夫讓初學者也能夠輕鬆地去畫,因此廣泛年較屬的人們都能從中享受樂趣。例如,講座中使用的繪畫材料是之後能夠擦掉的材料。此外,我還很重視讓學生

們用書館的類色去畫。 繪畫也是「一期一會(意為難得一面,世當珍惜)」。透過繪畫有時會邂逅和發現未知的自己。在能夠放心的地方畫畫 放緊身心,有助於整理心情。在講座的最後,我還安排相互認同各自作品優秀之處的時間。透過繪畫彼此接受這個人,自己和對方的心靈都變得溫暖。今後,我將繼續做些力所能及的工作,讓快樂在人們之間傳遞、地區充滿活力。



# 目指す姿

- ◇すべての市民が活躍できる男女共同参画社会の推進
- ◇多様なレベル・分野における国内外交流の活性化
- ◇多文化共生の視点に立ったまちづくりの推進
- ◇主体的な地域コミュニティ活動の活性化
- ◇三位一体(市民力、行政力、財政力)による市政経営

経営を目指します。 実践しながら、 進めるとともに、 境づくりと、市民主役の地域づくりを 分野で市民が能力を存分に発揮する環 を生み出します。 力あふれるまちづくりに大きな効果 民主体の意欲的な地域づくり活動は、 市民満足度の高い市 協働のまちづくりを そのため、 あらゆる

Our goal is to build a society in which every resident provides mutual respect to others and shares responsibilities, with all residents playing an active role regardless of gender, age or nationality, where residents can demonstrate their full potential and gender equality is reached in even more fields and organizations. Furthermore, because increasing visits by tourists leads to the creation of a lively community and the revitalization of the regional economy, we are working to further improve exchange projects such as international and domestic friendship cities that make use of regional resources and to support activities in non-governmental organizations. At the same time, we intend to implement a variety of exchange activities in which many residents can participate in collaboration with Akita Prefectural University and Akita International University. We are also making further improvements in our consideration of non-Japanese people in the environment we provide so that non-Japanese visitors and residents can safely and securely stay and live here, and are proceeding with a variety of initiatives from a multicultural point of view.

Moreover, we are working towards building a city

ing with a variety of initiatives from a multicultural point of view.

Moreover, we are working towards building a city governed autonomously by its residents based on a suitable sharing of responsibilities with the administration, where each and every resident is aware of 'protecting our own hometown and passing it on to our children', developing public awareness of autonomous government and training leaders, and with the city planning council taking on regional challenges.

In addition, we consider the administration of municipal government from the standpoint of residents, the proactive activities of residents and the private sector, and the provision of efficient and effective administrative services as the three sides forming the triangle of governance. And therefore, we are implementing city planning colicies that are always focused on the future in order to achieve our vision.

To encourage cooperation between residents and the public and private sectors and promote the expanded disclosure of administrative data and the streamlining of work, we are introducing widespread ICT technology such as the digitalization of administrative procedures and striving to improve convenience for residents.

力求建設每位市民都能彼此尊重、分擔責任的社會,無 論性別、年齡、國籍等都能大展身手,充分發揮市民的能 力,在更多的領域和組織推進男女共同參與的實踐。 此外,增加交流人口有助於創造地區繁榮、搞活地區經 濟,因此利用地區資源進一步完善與國內外友好城市等的 交流項目,支援民間團體的交流活動,並與秋田縣立大學、 國際教養大學等合作,力求實踐市民能夠廣泛參加的各種 交流活動

同時,為了讓外國遊客、市内傷居的外籍人士能夠安全 放心地逗留、生活,也進一步完善考慮外籍人士的環境建 設,並立足於多文化共生的視點推進各種措施。

設,並立足於多文化共生的視點推進各種措施。 此外,讓每位市民擁有「守護自己的家鄉,將其傳承給 孩子們」的意識,實施居民自治意識啟蒙,培養領導者, 透過城市建設協議會解決地區問題等,基於與行政的合理 分擔,推進居民自治城市建設。 用市民與民間的力量、提供有效且高效的市政服務、健全 運營財政作為三位一體,為了實現未來願景,始終與時俱 進,推進城市建設政策。

上,但是他们在BOUCK。 為了促進市民、官民協作,擴大行政數據的公開,並且 為了提高工作效率,廣泛引進行政手續電子化等ICT技術, 提高市民的便利性。

育成や、

取り

組みなど、行

.政との適正な役割分担に

基

住民自治のまちづくりを進めます。

意識を持ち、住民自治への意識啓発とリー

まちづくり協議会による地

域

0

課

題 ダ

^ 1

A タイ王国の学校との教育交流

B 男女共同参画の出前講座

C ホームページでの情報公開

D 市人材育成事業「未来ラボ」のオンライン講演









ち合える社会づくりを目指

Į,

市

民

人ひとり

が

万. 11

を尊

重

責任

も分

安全・ を守り、子どもたちに受け継 します。 文化共生の視点に立った様 にも配慮した環境整 分に発揮でき、より多くの 事業の一 また、 参 域資源を活かした国内外の友好都市出や地域経済の活性化につながるこ 一参画の実践を推進します。 などにかかわりなく活躍 さらに、 国 あ  $\sim$ 0) わ 加できる多様な交流活動の 際教養大学等とも連携しながら、 安心 かせて、 支援に取り 交流人口の拡大は、 市 層 に、 外国 の充実や民間団体に 民 滞在 人ひとり 組むとともに、 人観光客や市 備をより一 • 生活できるよう、 につながることから、い、地域のにぎわいの L, マな 分野 が 市民の能力を存性別、年齢、国 自 取り組みを推 層充実させ、 で 実践を目指し や組織で男女共 内在住外国 秋田 分の おける交流活 いく」という 広く市! 等との ふるさと 県立大学 国 多 が ま 民

流

先を見据えたまちづくり政策の展開を図ります な行政サービスの 民と民間の力の積極的な活用、効率的で効果加えて、「市民目線の市政経営」を基本に、 体として、 導入を進め、市 公開拡充を進 民や官民協 行政手続きの電子化など広くICT 将来像 めるとともに業務効率化を 働を促進するため、 民の利便性向上に 提 提供、財政の健全運営を三位極的な活用、効率的で効果的線の市政経営」を基本に、市 の実現に向けて常に時代の 取り 行政デー 組 3 技術 ま 図 夕

行政との適正な役割分担に基づ を目指しています。 本市のまちづくりは、市民と 「住民自治のまちづくり」

を話し合い、地域の維持・活性 冶会げんきアップ事業」を展開 回けて 「住民の力でできること」 つめながら地域のあるべき将来 化につなげようと「町内会・自 しています。 隊を探るとともに、その実現に 平成26年度からは、現状を見

があります。 まちづくりを主体的に築く必要 えるのは、人と人とのつながり である「地域コミュニティー」 明るく元気な地域づくりを支 活力にあふれ、 この核となる住民活動を 夢が輝く

れた市政を目指しています。 を基本として、市民主役の開か 本市は「市民目線の市政経営」

住民自治のまちづくりと 開かれた市政

きます。 いて、 進いたします。 ており、真に開かれた市政を推 市長への提案」を随時受け付け 会の開催のほか、手紙やメール、 を開始し、 フェイスブックの本格的な運用 成25年7月からはツイッターと ホームページの公開に加え、 FAXなどによる「わたしから くり協議会や、 広聴活動は、 広報活動では、<br />
広報紙の発行 タイムリーに提供してい 市政全般の情報につ 町内単位の座談 各地域のまちづ 平

未来を見据え、より良い市政を進めるために

ることを目指して、議会の活性化に取り組み、市民の負託に応えていきます。 機関としての重要な役割を担っています。市民福祉と市政の伸展に寄与す 進展する中、市民と行政を結ぶパイプ役として、また市施策を最終決定する 由利本荘市議会は、 26人の議員によって構成されています。 地方分権が

The Yurihonjo city council is composed of 26 members. As decentralization progresses, the council plays an important role as a conduit between residents and the administration and also as the institution that makes the final decisions on city policies. We aim to contribute to residents' welfare and the expansion of municipal government. We are working to revitalize the council and will respond to mandates from

由利本莊市會議由26名議員構成。在地方分權不斷發展之中,作為連接市民與行政的橋樑,還作為最終決定市政策 的機構,承擔著重要作用。力求為市民福祉和市政發展做貢獻,搞活議會,響應並完成市民的托付。

ひな町めぐりは、各ご家庭やお店所有のひな壇を通りに向かっ て展示していて、中には古く歴史のある人形もあり、刻まれてき た歴史が垣間見られると喜んでもらっています。展示している石 脇公徳館では、保育園児が作ってくれたかわいい雛人形から、つ るし飾り(笠鉾)もあり、たくさんの方々に見に来てもらっています。

夏には、地域の一区画を通行止めにして、浴衣で歩く夕涼みの イベントにも協力しています。行灯で照らされた通りを、街並み を感じながら歩けるということで、老若男女たくさんの方々が参 加してくれていました。

また、創作展では写真、絵画をはじめ、趣味で作成しているも のまで、自分の作品を地域の皆さんに見ていただく場を作ること で、次の新しい創作意欲をかき立てるきっかけになればと思って います。石脇地域だけでなく、「友が友を呼ぶ」ように市内市外 からも来場してくれています。

石脇を少しでも活気づけようと会員だけでなく、地域ぐるみで 取り組んでいます。参加する人々が笑顔になって、次に行動する 何かのきっかけになればいいなと思っております。

The hina doll city tour is an event in which every household and shop displays their tiered platforms of hina dolls, facing them towards the street. Some displays have old, historic dolls and we hope you will enjoy a glimpse of the history that is carved into them. The Ishiwaki Kotokukan Hall displays The hina doll city tour is an event in which every household and shop displays their tiered platforms of hina dolls, facing them towards the street. Some displays have old, historic dolls and we hope you will enjoy a glimpse of the history that is carved into them. The Ishiwaki Kotokukan Hall displays cute hina dolls made by nursery school children as well as hanging decorations, and many people come to look at them.

In the summer, one block of the area is closed to traffic and there are events in which you can dress in a

cotton yukata and take a walk in the cool of the evening. In the streets illuminated by paper lanterns, you can get a sense of the townscape as you stroll, and many people - young and old, men and women - join in. At exhibitions of works such as photos and paintings created by hobbyists, these works can be seen by everyone in the community, and we also hope that creating these spaces will become an opportunity to stir up the desire for the next new creation. People come not only from the Ishiwaki district, but from other parts of the city and beyond as friends invite friends.

Not only the committee members but the whole community is working to revive Ishiwaki. It would be wooderful if this makes participants smile and hecomes a trieger for what they do pext

wonderful if this makes participants smile and becomes a trigger for what they do next

Wonderful if this makes participants smile and becomes a trigger for what they do next.

人傷則可遊是將名家庭及戶結翰的人傳輸商者前遺展出,其中不予歷史悠久的人傷,能夠窺見所錄刻的歷史,遊客們都很高興。在展出的石脅公德館,有保育園兒童製作的可愛的女兒節人傷。吊飾(笠幹),有很多人前來觀賞。夏季,地區的部分區域禁止車輛通行,協助舉行身著洽农步行的傍晚納涼活動。由於可在增臨熙亮下的大街一邊漫步一邊感受街泊園期,男女を少探多人参加。
此外,在創作展上展出照片、繪畫。乃至以興趣製作的作品等,希望透過建立讓地區居民們觀賞自己作品的平台,能夠成為一個激發創作下一新作品意願的契機。不僅是石脅地區,還有「朋友邀朋友」從市内外前來的人們。 為了畫可能地使石脅充滿活力,不僅是會員,整個地區都在積極努力。我衷心希望参加的人們都笑容滿面,為下一次行師鄉來甘地必能



地域を盛り上げるため、春にはひな町めぐり、夏には浴衣で歩こう の企画協力、秋は地区の創作展と、「地域住民が主役」のイベント を催している。

# 深まる絆、友好のノ





福島県いわき市



▲香川県丸亀市



▲中華人民共和国無錫市



▲長野県佐久市



▲香川県高松市

市では、旧市町で深められてきた絆を 大切にし、国内4市(福島県いわき市、 長野県佐久市、香川県高松市、香川県丸 亀市)及び国外3市(ハンガリー・ ヴァーツ市、大韓民国梁山市、中華人民 共和国無錫市)の友好都市に加え、令和 元年にはタイ王国の4校と覚書を締結し、 文化、物産、観光、教育、スポーツなど 幅広い分野の交流を推進しています。

# ~国内外の友好都市など~



▲令和元年7月にタイ王国の4校と教育・文化などの交流を目指 して「覚書」を締結

本市很珍惜原市町建立起來的深厚紐帶關係,除了日本國内4個市(福島縣磐城市、長野縣佐久市、香川 大韓民國梁山市、中華人民共和國無錫市) . 友好城市外,還在2019年與泰王國的4所學校簽署了備忘錄,推進著文化、物產、觀光、教育及體育等廣泛



竜ヶ原湿原

## 神が宿る山として信仰を集めてきた鳥海山

鳥海山は標高2,236流、秋田県と山形県にまたがり、県境にあ る山として東北二番目に高い山です。独立峰なので、山頂からの 眺めが素晴らしく、岩手山や出羽三山などが望めるほか、朝日が 昇ると、日本海上に三角形のシルエットを映す「影鳥海」は、鳥 海山ならではのもの。

高山植物も多く、チョウカイフスマなど、この山でしか見るこ とのできないものが多く群生しています。また、神が宿る山とし て、古くから信仰を集め、独特の文化を数多く残してしいます。

## Mount Chokai - A sacred mountain believed to be the home of the gods

Straddling Akita and Yamagata prefectures. Mount Chokai towers at a height of 2.236 meters, making it the second tallest border mountain in the Tohoku region. Due to its conical shape, Mount Chokai offers spectacular views from its summit, particularly of Mount lwate and the three mountains of Dewa. At sunrise,

it famously casts a triangular shadow (called 'The Shadow Chokai') on the Sea of Japan.

The mountain is home to many unique alpine flora, including a variant of the Arenaria merckioides flower.

Long regarded as a sacred mountain and home of the gods, Mount Chokai boasts an extensive cultural

## 作為神仙居住之山而備受信仰的鳥海山

鳥海山海拔2,236公尺,橫跨秋田縣與山形縣,作為位於縣界的山脈,是日本東北第二高山。由於是獨立山峰,從山頂 看到的景色絕美,可眺望岩手山、出羽三山等,當朝陽升起時,在日本海上投影出三角形的剪影——「影鳥海」,是鳥海 山特有的景觀。

高山植物也很多,群生著「鳥海衾」等唯此山可看到的植物。此外,作為神仙居住之山,自古就備受信仰,留下了眾多 獨特的文化



馬蹄形のカルデラの淵から











鳥海山猿倉口コースは、鳥海山ろく唯一の高温温泉・猿倉温泉を拠点と し、ここでしか見ることができないチョウカイフスマなど、たくさんの高 山植物や野鳥をみることができます。また、猿倉温泉からは晴れた日は 満天の星空と鳥海山を望むことができ、秋田由利牛を味わうこともでき

Extending from Sarukura Hot Spring at the foot of Mount Chokai, the Sarukuraguchi Hiking Route offers visitors an opportunity to experience the unique flora and fauna of the mountain, including a special variant of the Arenaria merckioides flower. On clear nights, guests of Sarukura Hot Spring can enjoy spectacular views of Mount Chokai under a starry sky. For dinner, experience the delicious taste of Akita Yuri

鳥海山猿倉口路線以鳥海山山麓唯一的高溫溫泉猿倉溫泉為據點,可觀賞到只有在這裡可看到 的鳥海衾等眾多高山植物及野鳥。並且,在晴朗的日子裡從猿倉溫泉還可仰望滿天繁星、眺望 鳥海山,在這裡還可品嚐到秋田由利牛。



# まだまだ あるよ!

## 

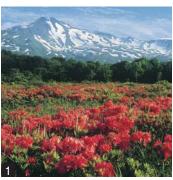
# 鳥海高原 花立牧場公園

小動物ふれあい広場、ゴーカート、バッテリーカー、パーク ゴルフそして木製遊具、どれを取っても子供たちが夢中にな り、家族全員で楽しめるファミリーゾーンです。高原を渡る 涼風の中、豊かな自然に浸り、家族や仲間たちと、思いっき り爽やかで心地よい一日を過ごすことができます。園内には コテージもありバーベキューを楽しむこともできます。















1.鳥海山を背に、レンゲツツジが咲き乱れる桑ノ木台湿原。 海山では春スキー&スノーボードが楽しめます。 3.広大な採草放牧地 を活かしてジャージー牛が飼育されています。 4. 鴬川大橋より望む絶 景の紅葉。

- A view of Mount Chokai as seen from a field of blooming rhododendron in the Kuwanokidai Wetland.
- 2. Enjoy spring skiing and snowboarding at Mount Chokai.
- Jersey cattle grazing on an expansive pasture.
   Spectacular autumn colors as seen from Uguisugawa Ohashi Bridge.
- 1. 以鳥海山為背景、日本杜鵑花綻放的桑之木台濕原。
- 2. 在春季的鳥海山,可享受春季單板雙板滑雪的樂趣。
- 3. 利用廣闊的割草放牧兼用草地,飼養著娟珊牛。 4. 從鶯川大橋眺望到的絕美紅葉

# 山と海と川と 大特 集 人(まち)と

# 日本海の美しさ

## まぶしいほどに煌めく浜辺

岩城、本荘、西目の各地域は、海岸線の景観と美しい夕日が楽しめるゾーンとなっています。本荘マリーナ海水浴場からは鳥海山が望め「日本の海水浴場88選」に認定されています。シーズンには多くの家族連れやマリンスポーツを楽しむ若者たちで賑わいをみせます。ヨットが波間に浮かぶ光景も見られます。

白砂と青松で知られる道川海水浴場。夕陽 が美しい海岸として有名です。浅瀬で透明度 が高く小さい子どもも安心して海水浴を楽し むことができます。

#### A dazzling seashore

The towns of Iwaki, Honjo and Nishime all boast fine beaches with spectacular sunset views. Celebrated for its views of Mount Chokai, Honjo Marina Beach is recognized as one of Japan's 88 best beaches. During the warmer months, it is a popular destination for families and young marine-sports enthusiasts. Its waters are even frequented by splendid yachts.

Known for its striking landscape, Michikawa Beach is famous for its beautiful sunsets and crystal-clear shallow waters that are safe for bathers of all ages.

#### 炫目閃耀的海濱

岩城、本莊、西目各地區成為了可享受海岸線風光與美麗夕陽的景區。本莊 Marina海水浴場入選了「日本海水浴場八十八選」,從這裡可眺望鳥海山。在海水 浴季節,吸引着眾多家庭遊客及享受海上運動的年輕人,熱鬧非凡,還可看到帆船 號沙斯浪的過程。

而道川海水沿場因白色沙灘與青松而為人所知,並且作為夕陽很美麗的海岸而聞名。在淺灘,海水清澈透明,小朋友也可放心享受海水浴。



美しい砂浜と遠浅の海が広がる西目海水浴場。白砂青松 100選にも選出。アクアボールやウォーターチューブといった海のレジャーも堪能できる。

Known for its expansive shallow waters, Nishime Beach is also recognized as one of Japan's 100 most beautiful beaches. Experience inflatable water-walking balls, tubing and other recreational marine activities.

美麗的沙灘與平淺的大海延展開來的西目海水浴場,也入選了白沙青松百選。還可玩耍水上滾球、水浮圈等海上娛樂休閒頂目。









道の駅 岩城 アイランドパークには、釣りのほかマリン・レジャーや バーベキューも楽しめる漁港公園をはじめ、道の駅や温泉施設、レスト ラン、オートキャンプ場が揃っています。

In addition to being a well-known spot for fishing, Iwaki Island Park combines a harbor-side park, rest area, hot spring, restaurant and auto campground.

道之驛岩城島嶼公園有漁港公園、道之驛、溫泉設施、餐館、汽車露營場。在漁港公園進行垂



# まだまだ あるよ!

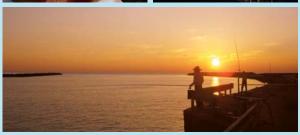
夏の日本海を満喫して

# 旬の海の幸に舌つづみ

岩城、本荘、西目の各地域にはオートキャンプ場などの滞在 施設が充実。シーズンを通して魚釣りが楽しめ、夏には道川、 本荘で花火大会があります。また、道川、松ヶ崎、本荘、西 目にはそれぞれ漁港があり季節ごとの新鮮な旬の魚介類が水 揚げされます。日本海の新鮮な食材を使った豊かな海の幸を 堪能できます。













1.夏の本荘マリーナ。県内屈指のロングビーチ。 2.本荘マリーナの隣 にはオートキャンプ場も完備。釣り、海水浴など各種マリンスポーツを 満喫できる。 3.ヨット、モーターボートなどで海のある風景の美しさ や、マリンレジャーの楽しさを満喫できます。

- 1 Honio Marina in the summer. Experience one of the best 'long-beaches' in the prefecture
- 2. Honjo Marina is located beside a fully-serviced auto campground. Enjoy fishing, swimming and all kinds of marina sports.
- 3. Enjoy the spectacular sight of yachts and motorboats on the water, and experience the joy of recreational marine activities.
- 1. 夏季的本莊Marina。縣內屈指可數的長沙灘。
- 2. 在本莊Marina旁邊還建有汽車露營場。可盡享垂釣、海水浴等各種海上運動樂趣。
- 3. 可乘坐帆船、摩托艇等盡享大海風景之美、海上娛樂休閒項目的樂趣。



## ボートプラザ アクアパル

ボートやカヌーの活動拠点施設であり、川や水 の学習、情報発信基地、子吉川により一層親し み、ふれあいの場にしようと様々なイベントが 開催されています。

#### Boat Plaza - Agua Pal

Aqua Pal is an event space and regional center for boating and canoeing. Visitor's to its information center can learn about local bodies of water, and become more familiar with the Koyoshi River.

## 賽艇廣場 AQUAPAL

這是賽艇及皮艇的活動據點設施,作為學習河流和水、資訊 發佈、更加親近子吉川的接觸交流平台,舉辦各種各樣的活動。





友水公園。アクアパル前にある公園。ランニ ングや散策、釣りを楽しむ事ができます。本 荘川まつり花火大会も開催されます。

Located in front of Aqual Pal, Yusui Park is a great place to go running, walking or fishing. It is also home to the Honjo River Festival and Fireworks Display.

友水公園、是一個位於AOUAPAL前的公園、可享受陶步、散 步、垂釣等樂趣。還會在此舉辦本莊川節煙火大會。



## 緑てき 鳥海映え 水しぶき くらしに活きづく子吉川

子吉川は、秋田県と山形県の境にある鳥海山にその源を 発し、幾つもの渓流を合わせながら、旧矢島町で山峡の地 を離れ、以後旧由利町、旧本荘市の中心を北西に流下し、 日本海に注いでいます。

子吉川は川漁も盛んで古くからの伝統漁法として、春の シロウオの持ち網漁、初夏の中流では鮎釣りや上流では、 ヤマメ、イワナなども釣れます。また、冬のコイの追い込 み漁、ゴリ、ヤツメウナギ、モクズガニの捕獲など、食文 化として定着した季節の味覚を提供しています。



## Koyoshi River - The life-giving water of the lush and magnificent Mount Chokai

With its source in the border mountain of Mount Chokai, the Koyoshi River brings together several mountain streams, flowing in a north-westerly direction through the old towns and

villages of Yashima, Yuri and Honjo, before emptying into the Sea of Japan.

The Koyoshi River is famous for fishing in a region celebrated for its time-honored fishing techniques. Spring is the season for catching ice goby in nets, while early summer is the perfect time for catching ayu midstream, and yamame trout and char upstream. In winter, in addition to catching sculpin, lampray and mitten crab, local fishers engage in drive-fishing to catch carp. Whatever your fancy, the Koyoshi River offers a robust food culture that is rich in seasonality

#### 綠色濃郁 鳥海輝映 浪花輕盈 讓生活充滿活力的子吉川

子吉川發源於秋田縣與山形縣交界處的鳥海山,由若干溪流匯合而成,在舊矢島町離開山峽之地,之後穿 過原由利町、原本莊市中心朝西北方向流去,注入日本海。

子吉川河流漁業也很興盛,還利用自古流傳的傳統捕魚方法,春季進行「持網」捕冰蝦虎魚,初夏在中游 釣香魚、在上游釣山女鳟、紅點鮭等。此外,還有冬季追捕鯉魚、捕捉杜父魚、七鰓鰻、日本絨盤蟹等,提 供作為飲食文化而扎根下來的時令美味。



# 自然に親しみ川の恵みを味わう 子吉川の味覚を堪能



## 子吉川ガニまつり

モクズガニのつかみ取り、鯉のつかみ取り、 大鍋で煮込んだガニ汁の賞味や茹でガニの試 食など親子や家族で子吉川の幸とふれあい、 その中から自然を大切にする心を育てて欲し いという願いが込められたイベントです。



# 由利本荘市の 酒蔵案内

澄んだ空気と鳥海山からの伏流水に恵まれたこの地域 だからこそかもされるおいしい日本酒。由利本荘市に は全部で4つの酒蔵があります。それぞれの蔵の伝統 を大切にしたおいしい日本酒をぜひお楽しみください。

Fresh air and subterranean water from Mount Chokai each contribute to the brewing of delicious local sake. There are four sake breweries in Yurihonio. Enjoy the delicious taste of sake brewed according to time-honored traditions.

或許正是因為這個地區擁有得天獨厚的清澈空氣與來自鳥海山的伏流水而醸造出美味的日本酒,由利本莊市共有4個酒藏(醸酒廠)。 請一定品嚐一下各酒藏珍視傳統釀造出的美味日本酒。



爾酒造店 由利本荘市石脇字石脇53



天寿酒造 由利本荘市矢島町城内字八森下117



由利本荘市砂子下3



佐藤酒造店 由利本荘市矢島町七日町26



## 由利本荘総合防災公園 由利本荘アリーナ

Yurihonjo general disaster prevention park Yurihonjo Arena

市民の安全な暮らしを支える防災拠点としての機能が充実。災害 発生時、公園内が緊急一時避難場所として開設された場合に備え、 停電時3日間電気を供給できる自家用発電装置のほか雨水を活用 するための雨水貯留槽、緊急汚水槽を整備し、災害備蓄倉庫には 防災備品や非常食などの備蓄品を配備しています。

Yurihonjo's Nices Arena is a fully-equipped citizens' disaster-relief center. Built as a temporary shelter in Yurihonjo General Disaster Prevention Park, the arena possesses on-site generators capable of supplying three-days worth of electricity, a rainwater storage tank, an emergency sewage tank, and a disaster pantry stocked with supplies and emergency rations.

作為支撐市民安全生活的防災擴點,功能很充實。為了做好發生災害時公園作為緊急臨時避難場所的準備,完善了可在 停電時供應3天電力的自備發電裝置、利用雨水的雨水蓄水池、緊急污水池,在災害储備倉庫存储蓄防災備品、應急食 品等储備品。



東北最大級※)のフロア面積を誇り、天井中央部にセンタービジョンを備えた「メインアリーナ」は、最大5千人の収容が可能。 プロスポーツの公式戦など、次世代を担う子供たちに夢と感動を 与える各種イベントなどが開催されています。 ※2019.10月時点

Boasting the largest floor-area in the Tohoku region, and equipped with a ceiling-mounted video screens, the Main Arena is able to house a maximum of 5000 persons. Nices Arena is also the site of professional sports games and other inspiring events that will foster the next generation.

[主競技場] 擁有日本東北地區最大級別※的樓層面積,天棚中央部位設有中央顯示器,最多可容納5千人。在這裡舉辦職業運動的正式比賽等各種活動,帶給肩負下一代重任的孩子們以夢想和感動。 ※截至2019年10月

# 山と海と川と **※** 特 (まち) と

人と夢を育む、科学の船

## 由利本荘市文化交流館 カダーレ

Yurihonjo city Cultural center KADARE

最高の音環境を持つ可変型で多機能な大ホールを はじめ、図書館、市民活動室、ギャラリー、スタ ジオ、練習室、プラネタリウム(天体観測室)など、 多様な市民活動の場として利用できます。

Celebrated for its excellent acoustics and convertible architecture, the multi-function convention hall Kadare houses a wide-variety of facilities to meet the diverse needs of Yurihonjo's citizens, including a library, public meeting rooms, a gallery, music studio, practice rooms and a planetarium.

擁有最佳聲音環境的可變型多功能大廳,以及圖書館、市民活動室、畫廊、攝影室、練習室、天象室 (天體觀測室)等,可作為各種市民活動的舉辦場所進行利用。



この空間でなければ生まれない音が響く













守り伝えたい文化の継承

## 民俗芸能伝承館 まいーれ

Folk entertainment center MAIRE

伝統芸能を次世代に引き継ぐ拠点施設として開設。 公演場の大型スクリーンでは、民俗芸能の映像が 流れ、展示室では、さまざまな表情の番楽面やお よそ360年前の奉納とみられる獅子頭など150 点におよぶ展示がされています。

The MAIRE Folk Entertainment Center was built with the intention of fostering the traditional artistic talents of future generations. The big screen in its lecture hall is used to project folk art performances, and its exhibition room displays some 150 local artifacts, including expressive bangaku masks and 360-year-old lion

作為將傳統藝能傳承給下一代的據點設施而開設。公濱場的大型屏幕上播放民俗藝能視頻,展覽室展覽著各種表情的番樂面具、被認為是約360年前供奉品的獅子頭等多達150件展品。



## 歴史文化を守り次世代へ語り継ぐ



















- 1. 旧鮎川小学校校舎に誕生した遊べるミュージアム
- 2. 地元産米などが楽しめるキッチンカフェkino
- 3. 地元産材の大型遊具で遊べる「もりのあそびば」
- 4. ノスタルジックな校舎をあじわえます。
- 5. 多彩な木のおもちゃが楽しめる「あそびのへや」

- 4. 可品味懷舊的校舍 5. 可享受多彩木製玩具樂趣的「玩耍屋」



## あゆの森公園 (4~11月)

Ayu no mori Park 鳥海山木のおもちゃ美術館の裏山 生きた樹木に触れ、気軽に遊べる森

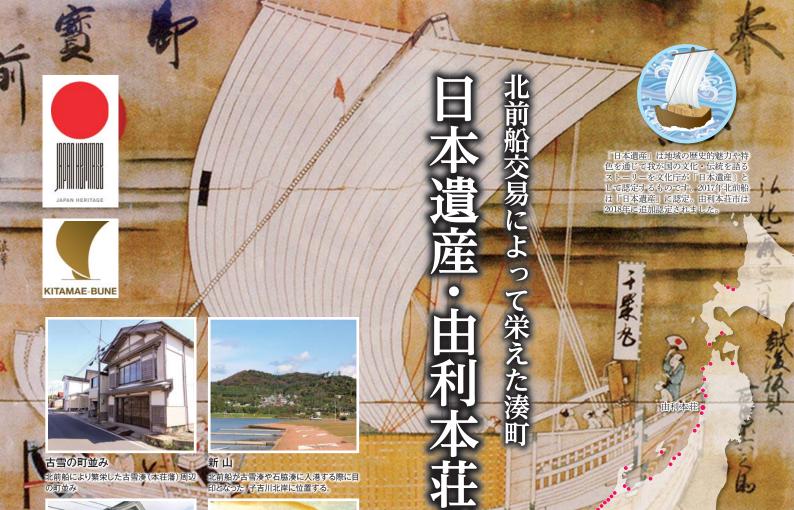




Located on the mountain behind the Chokaisan Wooden Toy Museum, Ayu no Mori Park is a **l**iving, breathing forest for carefree play.

鳥海山木之玩具美術館的後山 可接觸活著的樹木、輕鬆玩耍的森林





北前船の船絵馬(畑谷町内神明社蔵)

全国の認定市町村

荒波を超えた男達の夢が紡

北前船寄港地・船主集落

石脇の町並み

北前船により繁栄した石脇湊(亀田藩)周辺の 町並み。現在も酒・醤油・味噌等の醸造が盛ん。



本荘八幡神社奉納物 北前船以前の日本海海運と古雪湊との関係 を示す笏谷石製の狛犬などの奉納物。

石脇絵図 北前船により繁栄した子吉川沿いの様子を 描いた江戸時代初期の絵図。



本荘郷土資料館資料群 北前船で運ばれた越前瓦や、船だんす(懸 硯)など北前船に係る資料群。

The 'kitamaebune' were sailing vessels that traversed the Sea of Japan from the middle of the Edo period to the Meiji era. Laden with commercial goods, they did business in ports from Hokkaido to Osaka. Many kitamaebune sailed in and out of the Koyoshi River, which flows through Yurihonjo, loading and unloading at Ishikawa Harbor (of the Kameda Domain) and Furuyuki Harbor (of the Honjo Domain). For the sake of the sailors who worked these ships, both harbors were flanked by shipping agencies, inns, restaurants and an entertainment district, all of which created a very lively atmosphere. With skill and tenacity, the commoners who manned the kitamaebune are said to have amassed great fortunes doing business at ports along the Sea of Japan. Significantly, this was during a time when only warriors were given a prominent place in Japanese society, so there was no shortage of people wanting to become sailors to achieve the dream of striking it rich. In addition to commercial goods, kitamaebune also carried all kinds of culture. Cotton ends and old clothing brought back in large quantities from the south was later re-purposed, using 'sashiko' embroidery, into work-clothes that benefited the farmers of Honjo and Yuri. 'Echizen tiles' were originally used as ballast to stabilize ships, but they were later widely sold as general goods, and the technique for making them passed down from generation to generation. Such tiles can still be found on the roofs of temples, shrines and old merchant homes all over the region.

found on the roofs of temples, shrines and old merchant homes all over the region

北前船是從江戸時代中期到明治時代裝載大量貨物在停靠港地區進行買賣帆船,從北海道到大阪往來於日本海,在流經由利本莊市的子吉川河口,也隔著河流建有龜田藩的石脅碼頭、本莊藩的古雪碼頭,曾經有很多北前船進出這裡。在兩個碼頭,面向船員的船務商行及旅館、餐館、煙柳巷等辦次欄比,形成了熱間非凡的街市、據泉錦鄉都信才曾與努力擁有自己的船隻,一邊做生意一邊往來於日本海的碼頭,賺取了巨大財富,在以武士為耳點的身份制度時代,作為百姓也能抓住的一種干金夢故事,想當船員的人絡繹不絕。同時,北前船還運送了各種文化。從大阪方向大量運來的棉花碎屑及舊衣物,透過「刺子鍋」技術於再利用,變成了結實的田間工作服,支撐了本莊由利農民的穿衣生活。「越前瓦」剛開始是為了穩定船體而裝上船的,後來也作為商品在各地銷售,還傳播了製瓦技術,就是

如今,在市内各地的寺院、神社、古老店家的屋頂仍可看到越前瓦。

備さ で自分の 並 口い 湊、本荘藩の古雪湊が川を挟んで整流れる子吉川河口にも亀田藩の石脇 で寄港地で積み荷を売り買 できる 1) な財を得ることができたと言わ 日 花街等が 海道から大阪にかけて日本海を往来 治時代にかけ した帆船のことです。 船問 ました。 て、 みを作り出しました。 武士を頂 屋や旅籠 0 攫千金の夢物語とし 湊を往来す 多くの北前船が出 船を持ち、 軒を連 両湊は、 ね、 庶民でも掴 点とした身分制 (旅館) 大量の荷物を積ん 賑わ ることで、 船 商売をしながら 時代中期から明 由利本荘市を 乗りのため 才覚と努力 17 料理屋、 入り むこと 0 ある街 て、 大き 度 れ 北 7 0

> 0 良着に生まれ変わり本荘由利の農家 の技術により 乗りになろうとする者が絶えなか 在も市内各地の寺院や神社、 瓦造りの きた綿の端切れや古着は ました。 たといい 衣生活を支えました。 船体の安定を図るため積んでき 屋根で見ることができま 内各地の寺院や神社、古い商の技術も伝えられました。現商品としても各地で販売され、 ます 大坂方面より大量に入っ 北前船は様々な文化を 再利用され、 「越前 丈夫な野 瓦

点が、吹浦・蕨岡(山形県遊佐町)、小滝・院内(秋田県にかほ市)、滝、大島(由利本荘市)の六カ所です。沢・矢島(由利本荘市)の六カ所です。近世、鳥海講」が組織され、「道者」と呼ばれた信仰者による鳥海山登拝が盛めに行われるようになりました。修験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先験者はそれぞれ宿坊を設け、自ら先りではる鳥海山登拝が続けられました。 ちも、一方では「出羽の富士」としては出羽国の中心的な信仰の山としては出羽国の中心的な信仰の山としては出羽国の中心的な信仰の山として、中世に古くは国家の守護神として、中世に 点が、次甫・蕨岡(山杉県遊左町)、(道者道)を確立しました。その拠後拝口とし、独自の鳥海山登拝道修験者がそれぞれ活動拠点を設けて中世、鳥海山を取り巻く各地には、 として手 親しま れ、人々の生活や精神的な支え その雄姿と度重なる火山 不安定な治安と重 鳥海山を取り巻く各地には、 奉授が繰り返され、 崇拝されてきまし 実態を て古 た 忌代動

## 森子大物忌神社境内、滝沢口登拝道



森子大物忌神社境内は、鳥海山北麓の 無す人物心行性場合は、高海山北麓の 由利本荘市森子に位置する羽黒派滝沢修 験組織の活動拠点。鳥海山遥拝所として 大物忌神を祀る地です。縁起書によると 養老年中 (717~724)、鳥海山権現を 勧請し七年後に社殿を建立。その地を八 乙女山と称して崇敬したと伝えられます。森子大物島神社(国登録有形文化財

申社は八乙女山中腹に位置し 社は八乙女山中腹に位置し、一ノ鳥 ら社殿まで約三百段の急峻な石段が かれています。また社殿左側には「道 道」と称される鳥海山登拝道があり、 こが鳥海山二合目の木境を通り、山頂 大物忌神社に至る滝沢口登拝道の起点



木境大物忌神社境内、矢島口登拝道



堂成層火山の鳥海山松田県と山形県の周

信仰の

山

六ばの独立峰として東北

で

鳥海山大物忌神社外 末社丸池神社境内(山形県遊佐町) 金峰神社境内(秋田県にかほ市) 霊峰神社跡(秋田県にかほ市)



矢島口登拝道





十二神将像[一部](森子大物忌神社蔵)



聖宝尊師像(鳥海山福王寺蔵) 比良衛・多良衛像(開山神社蔵)



修験図(個人蔵)

鳥海山の二合目にあたる木境にある木 境大物忌神社は、鳥海山の遥拝所として、 また矢島修験組織の行場として重要な役 割を果たしてきました。建長6年(1254)、 鳥海山を祀る神霊を勧請し、矢島領の総 鎮守として五穀豊穣、国家安穏を祈念し た社であり、明治時代以前は「薬師堂」 と呼ばれていました。また女人禁制で あった藩政期においても、女性は木境の 大物忌神社までは参拝できるものとされ、 その関係から別名「女人堂」とも言われ

ました。 嘉祥3年 (850) に比良衛・多 良衛兄弟が開いたとされる矢島口登拝道 は「道者道」と呼ばれ、矢島町針ヶ岡の 一合目「箸の王子」から二合目「木境」、 三合目「駒の王子」、四合目「善神」、 五合目「祓川」を通り山頂の大物忌神社 に至るもので、中でも「道銭小屋跡」か ら「開山神社」、「仁乗上人碑」に至る 800メートルの「道者道」は山頂の大物 忌神社と遥拝所の木境大物忌神社を結ぶ 貴重な遺構です。



Mountain of Faith "Mt. Chokai"

Mt. Chokai, a large stratovolcano located on the border of Akita Prefecture and Yamagata Prefecture with an altitude of 2,236 meters, is the highest independent peak in the North-Mr. Clokal, a lag statatovicial located of the botter of Aria Frefecture and Fallagata Prefecture with an altitude of 2,236 meters, is the highest independent peak in the Northeast. From ancient times, its imposing figure and repeated volcanic activity overlapped with unstable security so it was worshipped at the Omonoimi Shrine established there. As an old guardian of the nation, in the Middle Ages it was revered as the mountain of central faith of Dewa province, and in modern times it has been further worshipped as an agricultural deity and as a result it has been popularized on one hand as the "Fuji of Dewa". It has been an important position in people's lives and spiritual support even while being feared. In the Middle Ages, Mt. Chokai worship trail was established after mountain ascetics established bases of operations as starting points for pilgrimage trails. These six bases are located in Fukura-Warabioka (Yuza Town, Yamagata Prefecture), Kodaki-Innai (Nikaho City, Akita Prefecture), Takizawa-Yashima (Yurihonjo City). In modern times when Mt. Chokai began to be worshipped as an agricultural deity, the "Chokai religious association" became organized and the Mt. Chokai pilgrimage events were held frequently by believers called "Dosha". Each mountain ascetic established pilgrims' lodgings and played an important role as pioneers in taking the lead to the summit and the pilgrimage up Mt. Chokai was continued by Dosha until 1945. Each of these registered pilgrimage trail starting points and registered pilgrimage trails are representative of the cultural heritage of Mt. Chokai and are extremely important historic sites essential for understanding the reality of its religion, culture and faith. historic sites essential for understanding the reality of its religion, culture and faith. <Government designated July 23, 2009>

位於秋田縣與山形縣縣境的大型成層火山鳥海山,是一座海拔2.236公尺高,為東北高度最高 的獨立山峰。其英姿與頻發的火山活動,自古以來便一直以供奉授賜神位來安撫這座不安定的大 山神,奉獻著人類的信仰與崇拜。古代是國家的守護神,中世紀時是受到出羽國民所崇敬的信仰 之山,到了近世紀更以農業之神而被崇拜著。人類不僅畏懼它,一方面亦以「出羽富士」而親近 著它。是一座同時支撐著人們生活與精神方面的重要角色。

中世紀時有許多修行者創設活動據點,在鳥海山麓開設各自的登拜口與登拜道。散佈在吹浦 蕨岡(山形縣遊佐町)、小瀧·院内(秋田縣仁賀保市)、瀧澤·矢島(由利本莊市)六處。近世紀的鳥海山則成為被崇拜的農業之神,在東北各地出現了「鳥海講」組織,信徒們被稱為「道者」,盛行著登上鳥海山參拜的活動。各修行者們開設宿泊坊居,自稱為先達並扮演著領導遊客 登上山頂的重要角色,一直延續至昭和20年左右都由道者們進行鳥海山登拜。這些登拜口與登拜 道都是代表鳥海山的文化遺產,為研究鳥海山宗教·文化·信仰實態之重要史跡。《國家指定 平 成二十一年七月二十三日>



## 本海獅子舞番楽

## 国指定重要無形民俗文化財

寛永年間(1624~1645)、京都醍醐寺三宝院に属す る修験者の本海行人(本海坊)が伝えたとされる芸能で、 獅子舞と番楽で構成されます。行人が直接伝授したと伝 わる鳥海地域の講中と呼ばれる13団体が指定されていま す。獅子舞番楽は講中から講中へと伝えられ、現在も本 荘由利地域に広く継承されています

本海行人伝授の系統を引く獅子舞番楽のうち、矢島地 域の「坂之下番楽」「濁川獅子舞」、由利地域の「屋敷 番楽」ほか、にかほ市の5団体が「鳥海山北麓の獅子舞 番楽」として平成24年に国の記録選択を受けています。



## 国指定重要文化財

17世紀後半に建てられた上層農家の遺構で、県内で最も古いものです。中世以来 の武家住宅の系譜を引き継ぐ構造は、学術上貴重なものです。昭和59年から1年半 かけて解体修理されました。

# 由利本莊 歷史散步

由利本荘が誇る風格ある歴史と伝統文化。 心安らぐ風景は、それを育んだ先人たちの心。 新たな歴史のページが、またことから始まる。

世

は三



永泉寺山門 県指定有形文化財

官大弐局の所領となり、以後、そ支配を受け、のちに鎌倉幕府の女支配を受け、のちに鎌倉幕府の女支配を受け、のちに鎌倉幕府の女をできる。 異はありますが、下図のように、二頭の名称や数、地名に若干の差理)十二頭記」や「奥羽永慶軍記理)十二頭記」や「奥羽永慶軍記理)十二頭記」や「奥羽永慶軍記」としいものの、軍記物「由利(由 の遺跡があります。 古の縄文時代の菖蒲崎貝塚など、れた由利本荘市には、日本海側見 一営。戦国期には由利十二頭時代同族である小笠原一族が由利を 「ゆり」の地名は、遺跡があります。 「柵」とあるのが史料上の初見で、 七 八〇年(宝亀十 頭と称される有力な領 地名に若干の差 一『続 日 「由本

ど、史跡や祭事の多く氏、生駒氏が統治し、明治をむかえました。明治をむかえました。本荘公園や大名行列な本荘公園や大名行列な

領主名は戦国時代の分布、色わけは 1640年(寛永17) 所領構成図

> 亀田領(岩城氏) 本荘領(六郷氏) 矢島領(生駒氏) 仁賀保領

■赤尾津氏

■打越氏

石沢氏 鮎川氏

■滝沢氏

(大井)

潟保氏

の後、即の後、即 城城や城下町を整備しました。本城豊前守満茂が統治し、本となり、その大部分を重臣・

古代から中世

り、その大部分を重臣・り、年には最上氏の領地 り、二年には最上氏の領地 り、一年には最上氏の領地 り、一年には最上氏の領地 り、一年には最上氏の領地 り、一年には最上氏の領地

(赤田の大仏) 面観世音菩薩立像 市指定有形文化財



由利十二頭(戦国時代)

# 由利本莊特產品図鑑

このマークのついている特産品、工芸品はふるさとさくら基金 (ふるさと始む) にア字明されます。 つづ (ふるさと納税) にご寄附された方へのプレゼントの一例です。

a special product of YURIHONJO

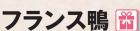


れた黒毛和牛・秋田由利牛は、肉質と食味に 優れ、秋田の牛をリードするブランドとして 注目されています。

秋田由利牛のPRキャラクター

# ジャージー乳製品

濃厚なコクがあり、栄養価を壊 さないように低温殺菌された乳 製品は、アイスクリームやソフ トクリーム、ヨーグルトなどに 加工され、地元のみならず観光 客にも高い評価を得ています。



八塩山の自然水で丹精こめて育てられた バルバリー種のフランス鴨は、クセが少 なく、それでいて深い味わい。生肉のほ か、鴨のスモークやソーセージなどの加 工品は贈答用として喜ばれています。特 選料理の「フランス鴨しゃぶしゃぶ鍋」 は絶妙な味として定評があります。











# 秋田鳥海りんどう

鳥海山麓に自生するリンドウが 信州で栽培用品種として改良さ れ、戻ってきたのが秋田鳥海り んどう。鳥海地域の涼しい気候 を利用して育まれたこの花は日 持ちがよく、色鮮やかでボ リューム感があるのが特徴です。



# りんご 📸

通常より低い木で実らせるわい 化りんごは陽光をより多く受け るため、色つきがよく糖度が高 いりんごに育ちます。栽培品種 も豊富で、このりんごを加工し たジュースも爽やかな甘みが評 判です。



# そば

鳥海山麓特有の気候によって、 味・栄養ともに優れた良質のそ ばが育ちます。水の質も良いた め、味わい深い地そばが生まれ てきました。



# うどん

淡泊な味とコシの強さに定評の ある本荘うどんやゆり根うどん、 きぬさやめんなど、風土に根ざ したうどんが作られており、お 土産にも喜ばれています。

> 淡麗芳醇な 味と香り



# 日本酒 📸

秋田県の中でも、本市は比較的温暖な気候に恵ま れ、あきたこまちやひとめぼれなどを主流とした 稲作が行われ、質の良い米を生産しています。ま

た、「米の秋田は酒の国」と言われるように、原料米の確保も容易で、 さらに清冽な湧水や井戸水なども豊富。温度変化の少ない冬季の気候も、 古くから盛んに行われてきた酒造りを育んできました。

本市は稲作に適した環境の中で上質な米づくりと、鳥海山の伏流水など の酒づくりに適した気候風土に恵まれて多くの造り酒屋が生まれ、磨き 上げられた熟練の技で酒造りに精進する杜氏の手で、淡麗芳醇な日本酒 が生まれてきました。



# プラムワイン 📸

寒暖の差がはっきりとした四季の変 化が、色・味ともに優れたプラムを 育てます。太陽の光をいっぱい浴び たプラムは、さわやかで気品のある ワイン、ブランデー、シャーベット、 ゼリーなどに加工されます。



種類も豊富な漬物が、地域で異なる伝統の 味加減で漬けられています。ナタ漬け、な す漬け、味噌漬けなど代々受け継がれてき た豊富な風味をご賞味ください。



# 味噌·醤油 📸

吟味された原料を用い、天然長期熟成したも ろみによる伝統的醸造法に、さらに新しい技 術も加味し。風味豊かな味と香り、そして色 鮮やかな味噌と醤油づくりを続けています。



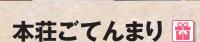
## 松皮もち

鳥海を代表する味覚の松皮もち。餅の色は アカマツの皮に含まれている天然の成分 (ポリフェノール)です。ひとつひとつ手 作りされる、懐かしい味をご賞味ください。

# 郷土の技

Local technology

時を経ても、なお語りかけてくる温もり。 「技」から生まれる造形の美しさ、色。 先人たちの惜しみない努力が 現代に継承されています。



あでやかな模様の美しい民芸品。心をこめて丁寧に縫い上げていく本荘ごてんまりは 1613年(慶長18年)、本荘城に移った本城豊前守満茂の御殿女中たちが、遊戯用 のまりとして作ったのが始まりと言われており、その伝統と技は代々、本市に伝えられてきました。ごてんまりは全国各地にありますが、本荘ごてんまりは三方にさがる 房が大きな特徴で、毎年10月には本市を会場に全国ごてんまりコンクールが開催されています。



秋田杉の美しい木目を生かし 細かく切った切り子を組んで 一つの品を作る繊細で緻密な 技を要求される組子細工。格 子、障子、欄間などの建具や 菓子器、コースターなど幅広 い作品が作られています。

# 本荘刺し子

その昔、農家の野良着に使用されていた木綿。木綿は貴重品だったので布地の補強のため、また、寒さしのぎの保温のために丹念に縫い目を入れ模様を刺し込んでいました。この手作業が



代々受け継がれ、現在ではその素朴さや温かさ、模様の巧み さ、美しさが魅力となって、数多くの製品が作られています。



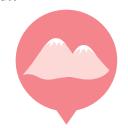
# ふるさと由利本荘市を **应援してください** ふるさと納税 (寄附) 制度とは 「ふるさと納税(寄附)とは、ふるさとに対し 貢献したい、応援したいと思う地方自治体へ寄 附した場合に、その相当額が翌年度の住民税か ら控除される制度のことです。「ふるさと『由 利本荘』を大切にしたい」、「ふるさと『由利 本荘』の発展のために何か役立ちたい」という 皆様の思いをかたちにしようとするものです。

由利本荘市では、寄附金の使途を明確にするため、「ふるさとさくら基金」を設置し、主に下記の事業に活用させていただきます。 ※基金の収支状況と活用状況については、市のホームページでご報告いたします。



## 由利本荘市の花「さくら」を 活用したまちづくり

さくらの植樹や保護など、観光と一体 となった活力とにぎわいのあるまちづ くりを実施します。



由利本荘市の 環境保全への取り組み

水源のかん養、地球温暖化防止など森 林が持つさまざまな機能を保つため、 鳥海山麓の景観保護を実施します。



## 由利本荘市の次世代を担う こどもたちへの支援・育成

母子家庭や子育て支援、青少年健全育 成など、次世代を担うこどもたちの活 動支援を実施します。

## 由利本荘市 ふるさと納税 地元特典・特産品返礼品のご紹介





## ワイン用<mark>ブドウ</mark> 100%の ブドウジュース

矢島地域で栽培さ れている「富士の 夢」「メルロー」「シ ャルドネ」の3種 のワイン用ブドウ を使用した濃厚な ジュース。



<mark>黄金桃</mark>缶詰·白桃缶詰 各3缶セット

地元製造の桃缶詰2種類詰め合わせ。



ミルジー朝食セット 鳥海高原花立牧場直送のジャ 牛乳とヨーグルトの詰め合わせです。



(イチオシの一品!

(定期便) 県産 あきたこまち 精米5kg

1年間(12カ 月連続)毎月 1回、精米が 届きます。



純米吟醸「天寿」



はちみつ 小松茶外

秋田の アカシア はちみつ

純秋田県産のは ちみつは返礼品 人気ナンバー1。 使いやすいピッ チャータイプで



フランス鴨鍋 つみれセット

本場フランスで 認められた素材 の確かさを、ご 家庭でもお楽し みいただけます。

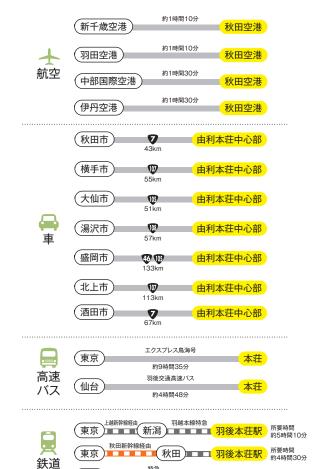
# 由利本荘市概要

由利本荘市は、秋田県の南西部に位置し、南に鳥海山、東に出羽丘陵を望み、中央を一級河川子吉川が貫流して日本海にそそぐ、山と河と海の美しい自然に恵まれた地域であり、鳥海山と出羽丘陵に接する山間地帯、子吉川流域帯、日本海に面した海岸平野地帯の三地域から構成されています。面積は、1,209.59k㎡で秋田県の面積の10.7%を占め、県内一を誇ります。

Yurihonjo is located in the south-west of Akita Prefecture. To its south rises Mount Chokai; to its east, the Dewa mountains. The top-class Koyoshi River flows through it towards the Sea of Japan. It is a region blessed with beautiful mountains and water, and is made up of three distinct regions: a mountainous region, a basin region and a coastal-plain region. Boasting an area of 1,209,59km, Yurihonjo covers 10.7% of the total land area of Akita Prefecture.

由利本莊市位於秋田縣南西部,南望鳥海山,東臨出羽丘陵,中央有一級河流子吉川穿流而過,注入日本海,是一個山巒河流大海都很美麗、自然資源得天獨厚的地區,由與鳥海山和出羽丘陵相接的山間地帶、子吉川流域帶、面朝日本海的海岸平原地帶三個地區構成。面積為1,209,59平方公里,占秋田縣面積的10.7%,位居秋田縣第一。





## バス

羽後交通㈱本荘営業所 0184-24-2440

### 鉄道

JR羽後本荘駅 0184-22-0221

JR岩城みなと駅 0184-73-3710

JR羽後岩谷駅 0184-65-2301

JR西目駅 0184-33-2026

## 鳥海山ろく線

由利高原鉄道 羽後本荘駅 0184-23-3361 由利高原鉄道 前郷駅 0184-53-3436 由利高原鉄道 矢島駅 0184-56-2036

#### レンタカー

JR駅レンタカー 羽後本荘営業所 0184-74-8125 トヨタレンタカー本荘店 0184-22-4100 ニッポンレンタカー羽後本荘駅前営業所 0184-24-0919

## タクシー

岩城タクシー(株) (所在: 岩城地区) 0184-28-2301 岩谷タクシー (所在: 大内地区) 0184-65-2123 ハートワン交通 (所在: 本荘地区) 0184-23-3333 本荘タクシー(株) (所在: 本荘地区) 0184-23-0103 光タクシー(株) (所在: 本荘地区) 0184-22-1111 (株)鳥海観光 (所在: 矢島地区) 0184-56-2020 東交通(株) (所在: 東由利地区) 0184-69-2517

北海道新幹線
新青森
青森
秋田新幹線
秋田新幹線
水田自動車道
北上JCT

由利本荘市
新庄
仙台
山形
新庄
山形
和名
編島
東北自動車道
東北自動車道
東北自動車道

青森

●秋田空港からはレンタカーがご利用いただけます。(高速道路利用で車で約30km)

## 市章



旧本荘市と由利郡の7町(矢島、岩城、由利、大内、東由利、 西目、鳥海) の合併にちなみ、由利本荘市の由と本の字体を合 体したデザインを全体のモチーフとし、ユリの花、ユリの根、 ごてんまりをベースに、躍動感のある造形となっています。

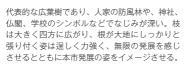
Referencing the amalgamation of the old city of Honjo, Yuri district and seven other villages (Yashima, Iwaki, Yuri, Ouchi, Higashi-Yuri, Nishime and Chokai), this design combines the characters for "yu" and "hon" in its overall motif, and employs a lily flower and its root to create a dramatic symbol based on the traditional ball-toy known as "gotenmari".

鑒於有原本莊市與由利郡的7個町(矢島、岩城、 由利、大内、東由利、西目、鳥海)的合併,將由利本莊市的「由」與「本」字合在一起的設計 作為整體主題,造型以百合的花、百合的根以及 御殿手鞠球為基礎,呈現出躍動感。



# 市の木「ケヤキ」

市の花「さくらし



山に山桜、東由利に黄桜、本荘公園をはじめ各 学校地内や通学路などで身近に感じることがで きる。長い冬の寒さに耐え、待ちに待った暖か く明るい春を象徴しており、こぼれるほどに咲 き誇る花と清らかな香りは人々を和ませる。



## 市の鳥「キジト

日本の固有種で、国鳥に選定されている。農耕 地、河川敷、草原など広く生息しており、美し い容姿と夫婦親子の強い愛情が、平和の原点を 感じさせる。

## 市民憲章

私たちのまちは、鳥海山の大 いなる恵みを受け、高原にさ わやかな風そよぎ、田園うる おす清流が日本海へ続く、自 然豊かなまちです。

ここに生きる私たちは、先人 が築いてきた歴史と文化を大 切にし、産業を育て活力ある まちをつくり、責任を持って 未来に引き継ぐため、この市 民憲章を定めます。

- 豊かな水と緑を守り育て、 生命力に満ちた自然との共生につとめます。
- 思いやりと感謝の心で助け合い、 温かな家庭と平和なまちをつくります。
- すすんで心身をきたえ、健康で 笑顔あふれる明るい社会をきずきます。
- ふるさとに学び、心を世界に開いて、 文化の香り高い風土をそだてます。
- 生きがいと誇りを持って仕事に励み、 希望に満ちた明日へ向かってすすみます。

(平成19年11月1日制定)

## 由利本荘市歌

作詞 谷川俊太郎/作曲 谷川賢作

時に添い歴史つらぬき 里をうるおし人をむすんで 子吉川 海へと向かう水の道 その海はせめぎあう世界へひらく 先人の知恵に学んで今日を生きる

ふるさとの四季おりおりに 花はほほえみ風は薫って 鳥海の 山きよらかに裾をひき 頂はめくるめく宇宙につづく 子どもらとともに夢見て明日を創る

# 沿革

1869年 (明治2年)	6月	版籍奉還により、本荘藩主・六郷政鑑、亀田藩 主・岩城隆邦、矢島藩主・生駒親敬は藩知事と なる。
1871年 (明治4年)	7月14日	廃藩置県が布告され、本荘県、亀田県、矢島県 が誕生する(同年11月に秋田県へ統合)。
1889年 (明治22年)	4月1日	町村制が施行され、本荘城下28町と出戸町村、石脇村の区域を以て由利郡本荘町が発足する。
1902年 (明治35年)	5月16日	本荘町桜小路に秋田県立本荘中学校が開校す る。
1922年 (大正11年)	6月30日	羽越本線の羽後本荘駅が開業する。
1954年(昭和29年)	3月31日	本荘町が子吉村・小友村・石沢村・南内越村・ 北内越村・松ヶ崎村を編入し、市政施行して本 荘市となる。
2005年 (平成17年)	3月22日	本荘市と由利郡矢島町・岩城町・由利町・西目 町・鳥海町・東由利町・大内町が合併し、由利 本荘市が発足。

00057	4月1日	市内の本荘警察署と矢島警察署が統合し、由利 本荘警察署を開設。矢島警察署を矢島幹部交番 に改編。
2005年 (平成17年)	6月	当時の暫定議員数が127名となり、市町村議会では日本一の議員数になる。質問者は41名で1人の持ち時間が40分。質問(質疑)時間は約27時間20分と異例の議会となる。
2011年 (平成23年)	12月19日	複合文化施設由利本荘市文化交流館カダーレが 開館。由利本荘市文化会館と由利本荘市立図書 館が移転。
00405	1月29日	子吉川に掛かる由利橋の架け替え工事が完成。 新橋は斜張橋となり、公募により主塔には「由 利タワー」の愛称が名付けられる。
2013年 (平成25年)	4月6日	市営水林球場(本荘由利総合運動公園野球場) がリニューアルオープン。
	11月21日	矢島地区の市道復旧工事現場で土砂崩れが発生 し、5人が死亡する事故が起こる。
2015年 (平成27年)	3月19日	由利本荘市文化会館・由利本荘市立図書館跡地 に建設された由利本荘市消防本部の新庁舎が竣 工、同3月24日より業務を開始する。
2018年 (平成30年)	10月1日	由利本荘総合防災公園に由利本荘アリーナ開館。

